

Konventionen på lulesamiska

Konvensjávnná Svieriga ja Vuona gaskan ällobargo birra rájáj badjel

Svieriga ja Vuona ráddidusá,

ma dan diehti gá sáme li älggoálmuk mij ällösujtunis dälusj ägij rájes la äloj jáhtálam dan badjel mij uddni la rijkkarádjá Svieriga ja Vuona gaskan,

ma vieledibá vuostasj kosisillav rádjáträktahtajda gälgådismáno 7. ja 18. b. 1751, mij duodas sámij riektáv älojisá nuppe rijkkaj jáhtet ja danna rievtesvuodajt ävkkít dälusj árbbedábij milta,

ma vieledibá 3. bievdegirjev Sáme álmuga birra Svieriga säbrramis Europalasj uniävnnáj, libá oassálasste oassebiele Svieriga välggogisvuodajt dábdástam sáme álmuga hárráj rijkalasj ja rijkajgasskasasj riektájn vuodon,

ma, náv guhkev gá ällósáme goappásj rijkajn ietjasa iellemtjerda ja äládusá suoddjima diehti dárbahti rájáj rasstit ällösujttárin, sihtaba anodit ja danja bále vidjurijt

dan diehti hiebadit,

libá návti ájgás boahtám.

Kapihttal 1. Vuodobiejadum prinsijpa

Artihkal 1

Dát konvensjávnná guosská állusjuttuj rájáj rastá Svieriga ja Vuona gaskan.

Konvensjávnná márrádušá gulluji tjieldijda jali tjieldij állobarggijda ja állusjuttimdaivajda jali daž állobarggijda.

Artihkal 2

Konvensjávnná ulmme le ávddánahttet ja ávdedit aktisasj bargov riikaj, tjieldij, állusjuttimdaivaj ja ájnegis állobarggij gaskan vaj guohtom ávkkiduvvá vuogijn mij guhkesájggásasj vuodov vaddá ekologalasj, ekonomalasj ja kultuvralasj guoddelis bargguj goappásj riikajn.

Konvensjávnná galggá dan láhkáj anoduvvat vaj ij ádá sjehtes barggamvuogijt állusjton tsakka mij gájjkkásasj sebrulasj ávddánimev tjuovvu.

Artihkal 3

Állusjuttujn rájáj rastá galggá

barggat daj riektáj ja
vålggogisvuodaj milta ma
rijkalasj riektáv tjuovvu dan
rijkan gánná älov sujtti, jus ietjá
dán konvensjåvnån ij javladuvá.

Artihkal 4

Rijkalasj fábmudahka nuppen
rijkan, mij árvustallá jus aktak
biedjamdahko galggá
miededuvvat guovlluj mij dán
konvensjåvnå milta ällobargguy
máhttá rájáj badjel ávkkiduvvat,
galggá árvustaládijn gáhtset vaj
guovllo guhkás máhttelis
suoddjiduvvá dagojs ma viehka
márráj li guovlo ällobargguy
vuorrádissan.

Jus dakkár dahko huoman
miededuvvá, galggá rijkka
älloguohtomav huksat jali, jus
dat ij la máhttelis, ekonomalasj
buohtov rijka riektá milta
vaddet.

Artihkal 5

Konvensjåvnå adnemij galggaba
guokta aktelis orgána gávnnut,
aktisattja goappásj rijkajda;
tjuottjodimorgána, Svierik-
Vuona
boatsojguohtomsiebrreráde
(Boatsojguohtomsiebrreráde),
ja bajemus gujddimorgána,
Svierik-Vuona bajemus
guyddimsiebrreráde
(Bajemusguyddimsiebrreráde).

Artihkal 6

Tjielde ja ällosujttimdajva oadtju bájkijt nuppen rijkan ällosujttuj ávkkít vuogijn mij javladuvvá sierra bievddegirjen (guovllobievddegirjen) mij la duodden dán konvensjávnnáj (1. duoddetjála).

Artihkal 7

Tjiellde ja ällosujttimdajvva oadtju lihtudit aktisasjbargo birra mij guovllobievddegirjev ij tjuovo. Dakkár lihttuj gulluji val dakkár ällosujto rievtesvuoda ja guovlo gánná binnemusát nuppen lihtudiddjen la riektá rijkalasj lágavuodo jali dán konvensjávnná milta ällosujtijn barggat.

Aktisasjlihtto ij garrasap gássjelisvuodajt ietjá guosske berustiddjijda oattjo vaddet. Jus lihtov hiejtet vierttiji muttágis oare hiejttemij gávnnut.

Aktisasjlihtto galggá Boatsojguohtomsiebrerádes dáhkkiduvvat jus fábmuj galggá boahitet. Giehtadaládijn galggá siebreráde gáhtset vaj lihtto állidahtta konvensjávnná ulmev 2. artihkkala milta. Siebreráde máhtta ávddál gá lihtto dáhkkiduvvá dibddet iehtjádijt gá lihtudiddjijt vuojnojdisá

moalgedit.

Dán konvensjavná márrádusá li sjehtes mudduj fámon guovlojda ma aktisasjlihttuj gulluji ma li duodastuvvam goalmát oase milta. Jus lihtto hiejteduvvá, gálggá guovllobievddagirje fábmuj boahdet.

Artihkal 8

Guohtomguovlo ma diededuvvi guovllobievddagirjen jali aktisasjlihttojn e bielev válde jalik vuojnov vatte stáhtaj dádjadusáj hárráj árbbedáhperiektáj vijddudagá birra. Dat sihtá javllat konvensjavnna ij guoskada dajt árbbedáhperiektájt guohtomijda majt ällobargge nuppet rijkas nuppen rijkan adni. Gatjálvis árbbedáhperiektá vijddudagá gáhttjalime hárráj ij danen konvensjavnna's gártjeduvá ájnat priváhttariektá vuodujn Svierigin máttarájggásasj ávkkima hárráj Svierigin ja Vuonan.

Jus aktak adná sujnalaárbbedáhperiektá nuppen rijkan ietján gá dajn guovlojn ma li duodastuvvam guovllobievddagirjen, de máhtta ássjev duobbmastávlá ávddáj bajedit dan rijkan ietjas

ássjev gähttalittjat. Dakkár ássjev oadtju dâhkkiduvvam dikke ávddáj bajedit Svierigin jali Vuonan.

Jus láhkafámulasj duobbmo vuoset állobarggen nuppet rijkas la guododimriektá nuppen rijkan, de manná duobbmo dán konvensjávna ávddála. Nubbe rijkka galggá gátsedit vaj állobargge geja guosská oadtju máhttelisvuodav rievtesvuodasa ávkkít jali, jus dat ij la máhttelis, oadtju ekonomalásj buohtov rijkalasj riektá milta.

Kapihtal 2. Sierra rievtesvuoda állusujttuj rájáj rastá

Artihkal 9

Vuostasj kodusilla rádjátráktáhtajda gálgádismáno 7. ja 18. b. 1751 ij rijkav rasstidijn, bieja ietjá nádiht állusujttuj rájáj rastá gá dajt ma kodusillan nammaduvvi.

Dán konvensjávna milta galggá tulla-, værro- ja máksefriddjavuohta daj bálij ma li dán ja 10. artihkkalijn javladuvvam.

Gejna dán konvensjávna milta állusujttujn nuppen rijkan barggá la riektá
1. álov sujttidijn rijkkarájáv

rasstit ja nuppen rijkan årrot,

2. nuppen rijkan, guovlon
årodijn, mij ávkkiduvvá 6. jali
7. artihkkala milta, daj
njuolgadusáj milta ma rijka
ietjas állobarggijda gulluji,

a) dállåmuorajt ja verkav
válldet majt állosujto diehti
dárbahti adnet,

b) rustigijt jali viesojt tsiieggit
majt állosujttuj dárbahti ja

c) bivddet ja guollit,

3. jus állobarggij dárbahti, tulla,
våro ja mávso dagi nuppe
rijkkaj buktet ja, daj
njuolgadusáj milta ma rijka
ietjas állobarggijda gulluji,
adnet

a) bednagijt, hestajt jali ietjå
juhtusijt

b) dárbahti biieggasijt,
motåvrråboalldemuhåv,
oasstobiebmojt boahhtsujda,
vådtsagijt ja åbnnasijt tsiieggijt
ja divutjit rustigijt jnv.,

c) birssojt ja luodajt

d) radioråjanijt ja -duostunijt

e) motåvrråvuojånijt ja
miehttsemanne

motåvrråvuojånijt ja

f) ietjå rustajt majt állosujttuj
dárbahti.

Artihkal 10

Guhti dán konvensjåvnå
vuodon állosujtujen rájå rastå
barggå, oadtju

1. gätjos boahttusv jali manna la vieroj märkka, giehtadallat dan rijka määrrádusáj milta gánná boatsoj la,
2. viesso boahttusv, njuovvamboahttusv ja buktagijt boahttus ietjas dárbbuj nuppe rijkkaj tulla, váro ja mávso dagi, buktet.
3. boahttusv nuppen rijkan njuovvat ja ietjas rijkkaj doalvvot váni bukten- ja doalvvommäärrádusájs tsakkadahtek.
4. boahttusv nuppen rijkan njuovvat ja vuobddet danna dan rijka bukten- ja doalvvommäärrádusáj milta.
5. boahttusv vuorjját, binnep määrráj nuppen rijkan vuobdemij njuovvat tulla, váro ja mávso dagi gá tjielgas la boahttusjt ij dáhkki ietjas rijkkaj doalvvot, ja
6. boahttusjt motávrrávuojánijn rijkaj gaskav doalvvot vuojánijn mij la dáhkkiiduvvam dakkár doalvvomij juoppán rijkan.

Kapihttal 3. Svierik-vuona boatsojguohtomsiebreráde

Artihkal 11

Boatsojguohtomsiebreráden galggi vihtta sebrulattja gudi nielje jahkáj nammaduvvi. Ráddidusá nammadibá guokta sebrulattja goabbák, goappás

nuppen galggá vijdes
 ällosujtomáhtto ja
 nammaduvvá riikka
 boatsojäládusá oajvvadásáj
 milta. Ráddidusá aktan
 galggaba, Svieriga ja Vuona
 sámedikkij oajvvadásáj milta,
 daj lassen nammadit
 sebrulattjav siebrreráde
 ávddáulmutjin.

Juohkka sebrulattjaj biejaduvvá
 persávnálasj sadjásasj dan milta
 mij sebrulattjaj gullu. Sadjásasj
 ávddáulmusj la
 Boatsojguohtomsiebrreráde
 sadjásasj ávddáulmusj.

Artihkal 12

Jus guovllobievddagirjen ietján
 ij mierreduvá de
 Boatsojguohtomsiebrreráde
 oadtju bievddagirjje guovloj
 birra mierredit
 1. goabbá tjiellde jali
 álloguohtomdajvva guovlov
 oadtju adnet,
 2. guohtomájgijt,
 3. alemus boatsojlågov.

Ietján
 Boatsojguohtomsiebrreráde aj
 oadtju mierredit
 4. jáhtema tjádimev,
 5. boahhtsuj tjoahkkimav ja
 lárkkemav,
 6. sierra njuolgadásájt
 rájnnuhime birra,
 7. árádisájt guovllobievddagirje
 márradásájs,

8. aktisasjlihto duodastusáv 7.
artihkkala milta,
9. moalggemav 13. artihkkala
milta,
10 buohtov 24. artihkkala
milta,
11. biejadisáv ja biedjamdagov
25. ja 26. artihkkalij milta,
12. konvensjávnnámávsov 27.
artihkkala milta,
13. máksemav mávsedum
konvensjávnnámávsojs 28.
artihkkala milta,
14. unnep rievddadusáv
konvensjávnnágárdij
tsieggimij.

Boatsojguohtomsiebreráde
galggá rádjáällosujto
ávddánimev tjuovvot ja rijkaj
ráddidusájda jahkásattjat
diededit.

Artihkal 13

Goappák rijka guovdásj, dajvak
ja bájkálasj fábmudagá galggi
moalggemijt
Boatsojguohtomsiebrerádes
viedtjat ávddál gulle
fábmudahka márrádusájt dahká
ma állosujttuj rájáj badjel
máhtti guosskat.

Dakkár dahkamus ij
rádádallamvålggogisvuodav
fámoduhte sámij berustimij
hárráj jus dakkár
vålggogisvuohta gávnnu
rijkalasj jali rijkajgasskasasj
riektá milta.

Artihkal 14

Boatsojguohtomsiebreráde
 ássjijt mierret
 ienepláhkomärrádusájn
 (binnemus ieneplogujn).
 Ávddáulmutjin la mierrediddje
 jiedna gá jienastimláhko la
 sámmi mieren.

Boatsojguohtomsiebreráde la
 mierrediddje gá ávddáulmusj ja
 binnemusát akta sebrulasj
 goappák riJKas mierredibmáj
 säbrraba.

Gatjálvisán mij
 ássjegárvedibmáj gullu jali
 biejadisá dahkamij 25.
 artihkkala vuostasj biehe ja 26.
 artihkkala vuostasj oase milta,
 oadtju ávddáulmusj aktu
 mierredit.

Artihkal 15

Boatsojguohtomsiebreráde
 märrádus
 máhtta fábmuj boahdet vájku
 märrádus gujddiduvvá
 Bajemusgujddimsiebrerádáj.
 Boatsojguohtomsiebreráde
 galla máhtta mierredit vaj
 märrádus ij fábmuj boade
 ávddál gá gujddimájgge vássám
 la.

Bajemusgujddimsiebreráde
 máhtta mierredit gujddiduvvam
 märrádusáv ij oattjo dájmadit
 ávddál gá gujddimus

lâhpalattjat la mierredum.

Artihkal 16

Boatsojguohtomsiebreráde
márrádus máhttá gujddiduvvat
Bajemusgujddimsiebrerádáj
oassebieles jali sujsta gesi
márrádus ietján guosská.
Gujddidahte márrádusájda
gullu nielje vahko gujddimájge
dat biejves gá márrádusáv la
duosstum. Tjåledum gujddimus
galggá
Boatsojguohtomsiebrerádáj
dan ájge sinna boahdet. Jus
gujddimus ilá mañnet boahdá,
galggá
Boatsojguohtomsiebreráde
gujddimusáv hilggot.

Kapihtal 4. Svierik-vuona bajemusgujddimsiebreráde

Artihkal 17

Bajemusgujddimsiebreráden
galggi vihtta sebrulattja gudi
nielje jahkáj nammaduvvi.
Ráddidusá nammadibá guokta
sebrulattja goabbá, goappás
nuppen galggá vijdes
ållobarggomáhttudahka ja gev
biedji rijka boatsojåládusá
oajvvadusá milta, ja nuppen
galggá duobmármáhttudahka.
Duodden galggaba ráddidusá
aktan, Svieriga ja Vuona
sámedikkij oajvvadusá milta,
biedjat sebrulattjav siebreráde
ávddåulmutjin. Ávddåulmusj

galggá duobmár liehket jali
vijdes duobmárdåbdov adnet.

Juohkka sebrulattjaj
persåvnnålasj sadjåsasj
biejaduvvá dan milta mij
sebrulattjaj gullu.
Åvddåulmutja sadjåsasj
doajmmá
Bajemusgujddimsiebrreråde
nubbe åvddåulmutjin.

Artihkal 18

Bajemusgujddimsiebrreråde
åssjijt mierret
ieneplåhkomårrådusåjn
(binnemus ieneplågujn).
Åvddåulmutjin la mierrediddje
jiedna gå jienastimplåhko la
såmmi mieren.

Bajemusgujddimsiebrreråde
mierret gå gåjkka sebrulattja
mårrådussaj såbrri. Gatjålvisåv
mij åssjegårvedibmåj gullu
oadtju åvddåulmusj aktu
mierredit.

Bajemusgujddimsiebrreråde
mårrådus konvensjåvnnåmávso
birra 27. artihkkala milta oadtju
sån, guhti la vålggogis
konvensjåvnnåmávsov mákset,
måttojis hárråj Svierigin,
gujddit Lenariektåj Norr-
bottena lenan ja måttoj hárråj
Vuonan stiebniiga baktu dikke
åvddåj. Ietjån
Bajemusgujddimsiebrreråde
mårrådusåjt ij Lenariektåj

oattjo gujddit jalik dikke ávddáj
biedjat.

Gujddimussaj jali stiebnigij
gullu nielje vahkkusasj ájgge
dat biejves gå márrádusáv li
duosstum. Stiebnik jali
gujddimus viertti Lenariektáj
Norrbottena lenan jali diggáj
dan ájgen boahitet. Jus tjálos ilá
mañnet la boahítám, galggá
duobbmostávlá gujddimusáv
jali stiebnigav hilggot.

**Kapihtal 5. Aktisasj
márrádusá Svierik-vuona
boatsojguohtomsiebrrerádáj ja
Svierik-vuona
bajemusgujddimsiebrrerádáj**

Artihkal 19

Boatsojguohtomsiebrreráde ja
Bajemusgujddimsiebrreráde ábá
galga ássijj gähttjalattijn árrót
ássijjda tjanádum jalik
bállásattja.

Artihkal 20

Boatsojguohtomsiebrreráde jali
Bajemusgujddimsiebrreráde
márrádus doajmmá goappák
rijkan sämmiláhkáj gák
lágafábmuj bessam duobbmo.

Rijkalasj duobbmostávlá
márrádus 18. artihkkala
goalmát oase milta doajmmá
gujddijiddje rijkan avtaláhkáj
gák lágafábmuj bessam

duobbmo.

Artihkal 21

Boatsojguohtomsiebreráde ja Bajemusgujddimsiebreráde biedjaba dajt átsádimijt ja guoradallamijt jáhtuj majs la dárbbbo állidahtátjit ietjaska vällgogisvuodajt dán konvensjávna milta.

Boatsojguohtomsiebreráde ja Bajemusgujddimsiebreráde máhtteba njuolga aktavuodav goappásj rijkaj fábmudagáj válldet viehkev áttjutjit. Jus la dárbbbo de siebreráde oadtjoba ássjedábddijt sierra guoradallambargojda ávkkkit.

Artihkal 22

Boatsojguohtomsiebreráde ja Bajemusgujddimsiebreráde sebrulattja, ássjedábdde ja ulmutja tjanádum siebreráde dájmadahkaj máhtti rijkarájáv rasstit siebreráde bargo diehti gå la dárbbbo ja tulla, váro ja mávso dagi dárbbagijt buktet.

Artihkal 23

Njuolgadás
Boatsojguohtomsiebrerádáj ja Bajemusgujddimsiebrerádáj la duodden dán konvensjávnaáj (2. duoddetjála).

Boatsojguohtomsiebreráde ja

Bajemusgujddimsiebreráde
 dahkaba goabbák ietjaska
 jahkásasj budjähntaoajvvadusáv.
 Budjähnta mierreduvvá
 ráddidusájs. Gálo juogeduvvi
 avta mahten goappák rijkkaj.
 Ráddidusá aktan mierredíba
 lågovdahkam- ja
 revisjåvnnåhåmij.

Kapihtal 6. Mårråduså boahhtsuj ruoptusdoalvvoma ja mieddemij birra

Artihkal 24

Jus boahhtsu nuppet rijka
 tjieldes jali ållosujttimdayvas li
 nuppen rijkan dán
 konvensjåvnå loabe dagi, jali jus
 boahhtsu tjieldes jali
 ållosujttimdayvas ietjas rijkan li
 muhtem guovlon konvensjåvnå
 vuosstij, galggå tjiellde jali
 ållosujttimdayvva ruvva
 máhttelis boahhtsujt loabedam
 guohtomguovlluj doalvvot.
 Åvddål gå boahhtsujt
 doalvvogoahotá galggå åssjåj
 gulle tjålldåj jali
 ållosujttimdayvvaj diededit jus
 máhttelis. Lårkkamij jali
 miessemårkkomij ij oattjo
 adnet jus ij buorre mutton
 guosske tjålldåj jali
 ållosujttimdayvvaj la diededam.

Tjiellde jali ållosujttimdayvva
 galggå, lårkkama mañjela,
 dalåga boahhtsujt
 loahpeguovlluj doalvvot jus ij

oassebielij lihton ietjá javladuvá. Jus tjiellde jali állosujttimdajvva diededum lárkkamis gáhtu ja boahhtsujt e ruoptus máhte stuoráp vájvij dagi doalvvot, oadtju dat tjiellde jali állosujttimdajvva mij lárkkamav huksá äjgádij nammaj boahhtsujt njuovadit ja vuobdadit.

Jus ij ietján lihtuda galggá tjiellde jali állosujttimdajvva sunji mákset guhti boahhtsujt ájmmuj válldá ja ruoptus doalvvu. Vijdábut boahhtsu äjgát galggá njuovvam- ja vuobdemgálojt mákset. Jus sierravuojno mávso stuorrudagás li de Boatsojguohtomsiebreráde dav mierret.

Artihkal 25

Jus tjiellde jali állosujttimdajvva ij boahhtsujt máhtsada vuogijn mij 24. artihkkalin javladuvvá, máhtta Boatsojguohtomsiebreráde, suv ádnomis gut vahágav ja vájjev gierddá, biejadit tjieldev jali állosujttimdajvav muhtem ájge sinna boahhtsujt ierit doalvvot.

Jus biejadisáv ij tjuovo de Boatsojguohtomsiebreráde mierret gut boahhtsujt oadtju juogu de ruoptus doalvvot jali njuovvat ja äjgádij nammaj

vuobddet. Siebrreráde máhtá mierredit dakkár biedjamdagojt oadtju ávdásvásstediddje fábmudahka rijkan tjadádit, jali tjiellde ja állosujttimdajvva mij dákkár dagov ietjas nali válldám la.

Doalvvomgálojt máksá tjiellde jali állosujttimdajvva mij biejadisáv la oadtjum vuostasj oase milta. Boatsojägát máksá njuovvama ja vuobddema ávdás. Boatsojägát oadtju dav mij njuovvamis ja vuobdemis báhtsá.

Artihkal 26

Boatsojägádav, tjieldev jali állosujttimdajvav, mij ij tjuovo dán konvensjávna njuolgadusáv jali márrádusáv diededuvvam Boatsojguhtomsiebrrerádes jali Bajemusgujddimsiebrrerádes, máhtá Boatsojguhtomsiebrreráde muhtem ájgen biejadit juojddá dahkat jali guodet. Biejadissaj máhtá sáhkov lasedit. Jus hiehpá, oadtju sáhkov moattebállásattjan biejadit.

Gå sáhko stuorrudagáv mierret galggá árvustallat dav vahágav mij máhtá badjánit jus biejadisáv ij tjuovo, suv ekonomalasj vidjurijt gánna la válggogisvuohta gáhttjomav tjuovvot ja vidjurijt ietján.

Boatsojguohtomsiebreráde galggá, jus gáhttjomav ij tjuovo, mierredit máksusa stuorrudagáv ja goassa mañemusát galggá mákset.

Artihkal 27

Boatsojguohtomsiebreráde máhtá mierredit álloniehkke, tjiellde jali állsujttimdajvva galggá konvensjávnnámávsov loabedis guohtoma ávdás mákset, jus boahttu nuppet rijkas nuppen rijkas li dán konvensjávnná loabe dagi jali jus boahttu ietjas rijkas li guovlon mij la konvensjávnná vuosstij.

Konvensjávnnámávso stuorrudagá árvustaládijn galggá iehtjádij siegen vieledit dav vahágav mij máttos tjuovoj ja máhttelisvuodav mieddemav tsaggat, gesi ássje gullu. Jus li sierra oare, máhtá konvensjávnnámávsov fámoduhttet.

Jus sáhkkko láhpalattjat 26. artihkkala goalmát oase milta mierreduvvam la, de ij konvensjávnnámávsov oattjo mierredit dan mátto ávdás mav biejadis gábtjtjá.

Konvensjávnnámávsov galggá mierredimbiejves nielje vahko sinna mákset.

Artihkal 28

Sáhkko ja konvensjávnnámákso
26. ja 27. artihkkalij milta
galggá mierreduvvat
máksemvelgulattja rijka
biednigij.

Sáhkov ja
konvensjávnnámávsov galggá
Boatsojguohtomsiebrerádáj
mákset ja buohtton adnet dan
tjälldáj jali ällosujttimdajvvaj
mij máttos vahágav gierdaj ja
ietján dagojda ma li ávkken
ällobarggij rájáj rastá.

Boatsojguohtomsiebreráde
vásstet sáhkkoj ja
konvensjávnnámávsoj
máksorávkalisáj oadtjomis.

Kapihtal 7. Sierra márrádusá

Artihkal 29

Märkkatjáledime bále galggá
gáhttjat vaj märkka
tjuoldeduvvá dan dajva
dáhkkiduvvam merkajs ma
nuppen rijkan li.
Tjáledimfábmudahka nuppen
rijkan galggá guládit
tjáledimfábmudagájn nuppen
rijkan ávddál gå merkav
regisstarij tjálet.

Artihkal 30

Jus Boatsojguohtomsiebreráde
jali Bajemusgujddimsiebreráde

märrádusáv libá dahkam, mij luluj máhttet vahákmáksema vuodon árrot jus rijkalasj fábmudahka dakkár märrádusáv la vállám, la sujna gesi märrádus guoská riektá ássjev báktet siebrerádij vuosstij rijkalasj lága milta. Ássjev gatjálvisá hárráj mij guoská soabmása riektágártjedibmáj oadtju báktet dan rijkan gánná riektá la gárttjoduvvam. Ietjá bálij ássjev oadtju duobbmostávlá ávdán ietjas rijkan báktet.

Artihkal 31

Jus juoppán rijkan li rievddadime állosujto organisasjávnnán jali almulasj tjuottjodimen ma merkahi vaj riektásubjevtá ma nammaduvvi dán konvensjávnnán oadtju ietjá namáv jali ietjá organisasjávnnánhámev, de konvensjávnná fámon la dajda riektásubjevtajda maj namá rievddaduvvi. Dan rijka ráddidus galggá nuppe rijka ráddidussaj ja Boatsojguohtomsiebrerádáj ja Bajemusgujddimsiebrerádáj dakkár rievddadusájt diededit.

Kapihtal 8. Fábmujbiedjam ja fábmoáiggge

Artihkal 32

Gå dát konvensjávnná fábmu**j** biejaduvvá galggá javllamáno

13. b. 1971 bievddegirjje Svieriga ja Vuona gaskan gárdij tsieggima ja huksama birra muhtem rijkarája ásiij milta (Jämtlanda lena ja Nuortta-Tröndelaga ja Oarjje-Tröndelaga fylka) fámoduvvat.

Artihkal 33

Dát konvensjávnná galggá dáhkkiduvvat, ja fábmuj boahdet gálmmláik bieje mañjel gá oassebiele libá nubbe nubbáj tjállagij baktu diededam vaj rijkalasj konstitusjávnnálasj barggamvuoge fábmujboahtema hárráj li álliduvvam. Svieriga ja Vuona tevstajn la sámmi árvvo. Konvensjávnná galggá járggáluvvat nuorttasábmáj, julevsábmáj ja oarjjelsábmáj.

Artihkal 34

Konvensjávnná fámon la gálmmláik jage dat biejeve gá fábmuj bádiij. Jus konvensjávnnáv ij hiejteda mañemusát vihtta jage dan ájggudagá náhkâma ávddâla de dat la fámon lågev jage vil ja galggá mañjela fámon aneduvvat lågev jage ájgen, jus ij hiejteda mañemusát guokta jage ávddâl lågevjahkeájggudahka vássá.

Områdesprotokoll på lulesamiska

Duoddetjåla 1

Guovllobievddagirje
konvensjåvnnåj Vuona ja
Svieriga gaskan ållosujto birra
rájáj rastá

Álggemmårrådusá

§ 1

Dán bievddagirjen li lagáp márrådusá makkár guovlojt tjielde ja ållosujttimadajva nuppen rijkan oadtju ållosujttuj ávkkit konvensjåvnnå 6. artihkkala milta Svieriga ja Vuona gaskan rádjårasstidime hárráj ålov sujttidijn.

Geográfalasj namá, tsuojggidusá ja koordináhta (SWER99TM Svierigin ja WGS 84 Vuonan) bievddagirjen li váldedum almulasj kártajs. Svierigin li váldedum Översiktskártas 1:250000, almodum Lantmåteridjas ja Vuonan kárttarájdos M-711, almodum Stáhta kárttadåjmadagás. Guovlo li tjáledum kárttaduoddetjållagijda 1-4.

§ 2

Tjielden ja ållosujttimadajvan, manna li riektá nuppe rijka guovlon guododit, li riektá guovlos guovlluj jáhtet. Jáhtema birra galggá diededit tjieldijda ja

ällosujttimdayvajda majda jáhtem
guosská. Jus jáhtemgájno nanna
ájgás ij boade galggá
Boatsojguohtomsiebreráde
ássjev mierredit.

Märrádusá guohtomguovloj birra

§ 3

Dolpi Tromsa fylkan

Dolpin li tjuovvo rájá (1.
kárttaduoddetjála 1): Nuorttan:
Rijkkarájás Gálmárijkamerkas
Golddajávrrí ja Govdajoga milta
Govdajávrráj, vijdábut tjátje milta
Čazajávrráj, dav jávrev miehtáj
nuortamus luoktaj (34 W 469568
7676869), vijdábut jágá milta
Siktaguran ja Gaskasuorgen
Čoalgedanvuovddijohkaj (Kit-
dalselva), dav ánov Storfjordaj,
vuona ja Čieknjaleanu
(Signaldalelva) milta E6 rahtáj,
vijdábut E6 milta Gárgánij
(Nordkjosbotn), vijdábut
Báhccavuotnaj (Balsfjorden)
Gárgánis Sørkjosenij. Allen:
Njuolgga linnja Kjoselva njálmes
(431426 7680211) Stuorajávre
(Storvatnets) nuortamus luoktaj
(W 432918 7675123), Stuorajávre
milta oarjemus luoktaj (W
432776 7672860), vijdábut
njuolgga linnja Ándorjávre
nuorttaalemus luoktaj (W 431195
7670635), dan jávve oarjemus
luoktaj (W 432113 7669074),
dáppelt njuolgga linnja
Svensborgselva njálmmáj

Geatkejávren, vijdábut Geatke-
eanu milta Øverbygdaj. Oarjján:
Målselva Øverbygdas Vuolit
Rostojávrráj, vijdábut Rostoeanu
milta Rostojávrráj (Store Rosta-
vatn) ja dat jávres rijkarádjá Rr
287 guorraj. Lullne: Rijkarádjá
Rostojávres Gálmárijkamárkkaj.

Dolpi 1 juogedum gálmá
oasseguovlluj; A, B ja C.

Guovllo A la Könkämä tjäro
(Geaggánuome)
guohtomguovllo. Guovllo B
oadtju Könkämä tjärro ávkkit
ájgen vuoratjismáno 1.b. -
basádismáno 14.b. ja
Helligskogena állsujttimdajvva
ájgen basádismáno 15.b. -
sijnjuktjamáno 15.b.. Guovllo C
oadtju Könkämä tjärro ávkkit
vuoratjismáno 1. b. -
gálgádismáno 31.b. ja Meavki
állsujttimdajvva basádismáno
15.b. - sijnjuktjamáno 31.b..

Guovllo A la dat oasse Dolpis mij
la oarjjelin linja Signaldalen -
Stordalen - Stordalselva desik
Bredalselvajn gávnat ja lullelin
linja Sørkjosen - Marknesdalen -
Svensborgdalen - Fjellfroskvatna
lulemus luovta, dan mañjela
njuolgga linnja Stormyra (34W
438450 7661983) Tamokelva
guoran, dav ánov dasik Rosta-
eanujn gávnat.

Guovllo B (Markusfjellet) la dat
oasse Dolpis mij la nuorttalín

linja Signaldalen - Stordalen - Stordalselva dasik Breidalselvajn gávnat.

Dajvva C (Marknesdalen) la dat oasse Dolpis mij la allelin linja Sørkjosen - Marknesdalen - Svensborgdalen - Fjellfroskvatna lulemus luovta, dan mañjela njuolgga linnja Stormyra (34W438450 7661983) Tamokelva guoran, dav änov dasik Rostaelvajn gávnat.

Lakselvdal/Lyngsdal ällusujttimdajvan la riektá Dolpi tjadá jáhtet. Galggi jáhtet Dolpi nuortamus oase milta ienemusát 14 bieiven tjavtjan ja ienemusát gietjan bieiven gidán ja Könkämä tjerruj diededit binnemusát gietjav biejve ávddåla.

Gárde: Gárde galggi gávnnut:

1. Gålmårikkamerkas, Breidalena tjadá, Govdajávre ja Gaskasuorggáj Kitdalenin, ja
2. Øvergårdas Oteren rádjáj E6 alusjbielen.

§ 4

Saivomuotka Norrbottena lenan

Saivomuotkan li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Allen: Muonioälvena rájes Kallojärvi buohta (SWER99TM 8363247586235), njuolgga linnja dan jávre rastá Kuoppajärvij (SWER99TM 835251 7585953),

viđábut njuolgga linnjan
 Hanhijärvetij (SWER99TM
 832002 7582217) – Jupukkajärvij
 (SWER99TM 833442 7579181) -
 Kelojärvij (SWER99TM 830208
 7577052) - Kalattomajärvij
 (SWER99TM 830152 7572032) -
 Nuulankijärvij (SWER99TM
 833331 7572032) - Rukojärvij
 (SWER99 TM 83523 7566449).
 Oarjjan: Tjätjádahka Rukojärvis
 Rukolompolo rastá dan sadjáj
 gánná jáhká miehttserahtev rassti
 Tervaharjutij (SWER99TM
 837971 7567795), dassta njuolgga
 linnja Heinäjärvetij (SWER99TM
 846709 7566808), viđábut
 njuolgga linnja Muodosjärvij
 (SWER99TM 850007 7567946) ja
 rahtáj 99 Kahtovaara buohta
 (SWER99TM 848218 7572225).
 Lullne ja nuorttan: Rahte 99
 áttjak nammadum sajés gitta
 Noijanpolanvaara buohta
 (SWER99TM 848891 7572377),
 dan mañjela njuolgga luksa
 Muonioälva rádjáj (SWER99TM
 836982 7586385), viđábut
 Muonioälvav bajás Kallojärvi
 buohta (SWER99TM 836324
 7586235).

Saivomuotka la
 guohtomguovllo
 állosuittimđajvajda Tromsa
 állosuittinguovlos. Guovlov
 oadtju ávkkít ájgen
 gálgádismáno 1.b. –
 vuoratjismáno 30.b.. Ietjá
 jahkeájgiht ij állosuittijn oattjo
 guovlon barggat.

Gárde: Gárdde galggá gávnnut rahtes 99 Palolaki guoran guovllorájá milta allen ja oarjján gitta rahtáj 99 Kahtovaara guoran.

§ 5

Likká Tromsa fylkan

Likkán li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Rostojávres Rr 287 guoran Rostoeanu milta Vuolit Rostojávrráj, dan jávre ja Rostojoga milta dasik Dieváideanujn (Divielva) gávnat Rostanesa guoran. Allen: Dieváideanu milta Rostanesas Hávgajoga áttjak nammadum äno njálmáj. Oarjján: Hávgajohka Dieváideanus bajás Hávgajávri lusspáj, dassta njuolgga linnja Gorvvejávri nuorttaalemus luoktaj rijkarájá guoran. Lullne: Rijkarádjá Gorvvejávres Rostojávrráj.

Likká I Lainiovuoma tjäro guohtomguovllo.

Nord-Senja ällsujttimdajvva galggá guovlov Cávarri Likkán dálvveguohtomij máhttet ávkkít, gå guohtomvidjura Nord-Senjan li vájve. Dakkár ávkkimav diedet ävddäljigiehtaj Lainiovuoma tjerruj. Jus ájgás ij boade galggá Boatsojguohtomsiebreráde ässjev mierredit. Siebreráde aj lagáp määrádusájt ávkkima hárráj

oadtju vaddet.

Cávarrin li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Dievaideanu njálmes Rostoeatnuj ja Rostaeanu milta Litle Rostavatnaj, vijdábut dan jávre milta Rostaeanu njálmmáj Litle Rostavatnin. Lullne: Rostaeanu milta dan sadjáj gánná Rostaeatnu Sördalselvajn gávnat, vijdábut Sördalselva milta Tverrelva njálmmáj Sördalselvan (34 W 447227 7647617), dassta njuolgga linnja nuortamus luoktaj Devddesjávren (34 W 446777 7643686), dan jávre milta Devddesjohkaj. Oarjján: Devddesjohka Divielvaj. Allen: Divielva dasik Rostueanujn gávnat.

Gárde: Gárde galggi gávnnut:

1. rijkarájá milta Rr 287 rájes Rostujávren guoran dan sadjáj gánná suoddjimpárkkaradjá rijkkarájájn gávnat, vijdábut Rostueanu nuorttalín gitta Rostohyttaj, ja
2. rájá milta Likká ja Ánjavuomi guohtomednamij gaskan rijkarájás Julusjohkaj Dividalenin.

§ 6

Ánjavuopmi Tromsa fylkan

Ánjavuomin li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Kirkeselva njálmes Målselvan, vijdábut Målselva milta Divielva njálmmáj. Lullne: Divielva

Havgajoga njálmmáj Divielvan, vijdábut Hávgajoga milta Hávgajávre njálmmáj, dassta njuolgga linnjan Gorvvejávre nuortamus luoktaj, vijdábut rijkarájáv dat sajes Leinavattneta lulemus luoktaj. Oarjján: Leinavattnet, dan mañhela Altevavn Koievasselva njálmmáj. Allen: Koievasselva milta Koievatneta nuortamus luoktaj, vijdábut dat sajes Kopparskarstindenij sadjáj 1387 ja dassta njuolgga linnjan Kopparskarselva ja Skinnskarelva gávnadimsadjáj, dan mañhela njuolgga linnjan Tverrelva oarjemus sadjáj Tverrelvdalenin (34W 401809 7635197), vijdábut dan äno milta dan sadjáj gännå Skardelva ja Påveskardelva gávnadibá, dassta njuolgga linnjan dan sadjáj gännå Frøkentindelva ja Iselva gávnadibá ja dan mañhela Iselva ja Kirkeselva milta Målselva njálmmáj.

Ánjavuopmi juogedum la guovte oasseguovlluj; A ja B. Guovllo A la guohtomguovllo Saarivuoma tjerruj. Guovllo B oadtju Saarivuoma tjarro ávkkít ájgen vuoratjismáno 1.b. – gálgådismáno 15.b. ja Hjertind allosujttimdaivva gálgådismáno 1.b. – sijnjuktjamáno 31.b.

Guovllo A la dat guovllo Ánjavuomin mij la linja lullelin Kirkeselva njálmes Målselvaj,

vijdábut Kirkeselva milta Sauskarselva njálmmáj Kirkeselvan ja dan maññela njuolgga linnjan Kirkestinda saje 1677 baktu Gaskasjoga njálmmáj Áldesjávren.

Guovllo B la bájkke Ánjavuomin mij la linja allelin Kirkeselva njálmes Målselvaj, vijdábut Kirkeselva milta Sauskarselva njálmmáj Kirkeselvan ja dan maññela njuolgga linnjan Kirkestinda baktu sajen 1677 Gaskasjoga njálmmáj Altevatnan. Guovlon bisádagás Altevatna guoran Koievasselvaj gullu Saarivuoma tjerruj aj riektá dárbas huodnahijt tsieggit vuona boatsojguohtomlága mærrádušá milta.

Nord-Senja állosujttimdajvva oadtju Langfjelletguovlov ávkkít, dajva A sinna, dálvveguohtomij, gá guohtomvidjura Nord-Senjan li vájve. Dakkár ávkkimav galggá ávddálijgiehtaj Saarivuoma tjerruj diededit. Jus ávkkima hárráj ij ájgás boade galggá Boatsojguohtomsiebreráde ássjev mierredit. Siebreráde aj oadtju lagáp mærrádušájt ávkkima hárráj vaddet.

Guovlon Langfjelletin li tjuovvo rájá: Lullne Divielva ja Rostaelva gávnadimsajes, Divielva milta Høgskardhusaj. Oarjján Høgskardhusas ja njuolgga linnjan Høgskarvatneta rastá

Leaddojoga ja Beagasanjoga gávnadimsadjáj. Allen Sandelva milta Sandelvvatneta nuortamus sadjáj. Vijdábut njuolgga linnjan Målselva oarjemus máhkkáj (34 W 427073 7653954) Alvheima guoran. Nuorttan Målselva milta Divielva njálmmáj Målselvan.

Hjerttind állsujttimdajvva oadtju Mannančearrugovlov ávkkít, dajva A sinna, dálvveguohtomin gá guohtomvidjura li vájve dajva dálvveguohtomguovlojn Svierigin ja Vuonan. Dakkár ávkkimav galggá ávddálijiehtaj Saarivuoma tjerruj diededit. Jus ávkkima hárráj ij ájgás boade galggá Boatsojguohtomsiebreráde ássjev mierredit. Siebreráde aj oadtju lagáp mährádusájt ávkkima hárráj vaddet.

Mannančearun li tjuovvo rájá: Nuorttan: Suttsegáldojoga njálmes Altevatnaj Langbukta guoran, vijdábut njuolgga linnja oarjelulemus luoktaj Darfaljávrin (34 W 459639 7600773) ja dassta njuolgga linnjan Rr 280 rádjáj. Lullne: Rijkarájá milta Rr 280 rádjáj Leinavatnaj. Oarjján ja allen: Leinavatna milta, vijdábut Altevatna milta Suttsegáldojoga njálmmáj Langbuktan

Gárde: Gárde galggi gávnnut:

1. Koievasselva njálmes Altevatnan guovllorájá milta Kopparskardtindena vuosstij (34

- W 414092 762546),
 2. Kopparskardtangenis (34 W 410188 762740) gávnadimsadjáj Vasskardelva ja Strømslitverrelva gaskan, ja
 3. Rr 279A rájes rijkarájá milta Leinavatnaj.

§ 7

Duoddaras Tromsa fylkan

Duoddarasan li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Lenesjávri (Leinavatn) rijkarájás ja vijdábut Áldesjávri (Altevatnet) ja Álddesjoga (Barduelva) milta Sørdalselva njálmáj Øyvolla guoran. Allen: Sørdalselva milta áttjak nammadum gávnadimsajes Grensevatnanij ja Rr 272 rádjáj rijkaráján. Oarjján ja lullne: Rijkarádjá Rr 272 rájes (Pålnoøset) Lenesjávrráj.

Duoddaras la Talma tjäro guohtomguovllo.

Gárde: Gárde galggi gávnnut:

1. Pålnovikenis Sørdalenij,
2. vuohpes 1 km Čuolbmaæno njálmes oarjjelullelin Skierreluoktaj, ja
3. Havgaluovtas Altevatnaj.

§ 8

Njuoravuopmi Norrbottena lenan

Njuoravuomin li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Oarjján:

Ruovdderahte riikkarájás
 Tornehamna girkkuj. Lullne:
 Njuolgga linnja áttjak
 nammadum sajés Rr 272
 (Pålnoøset) rádjáj. Nuorttan ja
 allen: Rijkkarádjá Rr 272 rájes
 dan sadjáj gánná ruovdderahte
 rijkarájáv rassti.

Njuoravuopmi la Giellasa
 állosuhttimdajva guohtomguovllo.

§ 9

Bahcajeagil Norrbottena lenan

Bahcajeagilin li tjuovvo rájá (1.
 kárttaduoddetjála): Allen ja
 oarjján: Jávre Torneträsk -
 Dárrajávri - Jiegajávri - Alajávri -
 Váhkujávri - Nuorajávri gitta
 Kallojärvi. Lullne ja nuorttan:
 Kallojärvis tjáttjadagáv Lulip
 Vuolusjávri - Davip Vuolusjávri,
 mañemusát nammadum jávre
 nuorttaalemus luovtas njuolgga
 linnja Lulip Stálujávri
 oarjelulemus luoktaj, vijdábut
 jávrijt Lulip Stálojávri -
 Stálujohka - Korttojávri -
 Torneträsk.

Giellasa állosuhttimdajvva oadtju
 Bahcajeagilav ávkkít ájgen
 áđájakmáno 15.b. - vuoratjismáno
 30.b.. Talma tjárro oadtju
 Bahcajeagilav ávkkít
 moarmesmáno 1.b. - áđájakmáno
 14.b..

§ 10

Skaitelandet/Anttis Norrbottena
lenan

Skaitelandetin/Anttisin li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Allen ja oarjján: sameednamrájá milta Torneälvenis Myllyjokij, dáppelt njuolgga linnja Järvikaisetij (SWER99TM 809026 7503418) ja vijdábut ruoptus Torneälvenij Juopakoskiv vuolus (SWER99TM 809026 7503418), vijdábut dav änov Paavosaarij (SWER99TM 847353 7487712) Lehonsuanton. Lullne: Njuolgga linnja Paavosaaris jávrátijij (SWER99TM 843432 7487712) Saukkuvuoma nuorttalullelin ja vijdábut Pellijokij (SWER99TM 843514 7488384), dav jágáv bajás Pellijärvi (SWER99TM 835201 7494173), dáppelt njuolgga linnja Ainettijoki oarjijelulemus máhkkáj (SWER99TM 835201 7494173), vijdábut Ainettijoki milta Lainioälvenij, Lainioälvena milta bajás Rauvoskoskij (SWER99TM 824811 7519771). Nuorttan: Nammadum sajes Lainioälvenin Saarijärvi (SWER99TM 823259 7519274), vijdábut njuolgga linnja Tonkijärvi ja Liikamaa rastá gánná sámeednamrájá Torneälvenav rassti.

Skaitelandet/Anttis la Tromsa boatsojguohtomguovlo ja Skjomena ällusjttimajva guohtomguovllo. Guovlov oadtju

gálgádismáno 1.b. -
vuoratjismáno 30.b. ávkkit. Ietjá
jahkeájgijt ij állusujtunj guovlon
oattjo barggat.

Gárde: Gárde galggi gávnnut:

1. Guovllorájá milta Torneälvenis
sámeednamrájá guoran Rauvos-
niemij Lainioälvenin, ja
2. guovllorájá milta Ainettijoki
njálmes Lainioälvenin
Torneälvena rádjáj Paavosaari
guoran.

§ 11

Beatnakvuopmi Nordlánda fylkan

Beatnakvuomin li tjuovvo rájá (1.
kárttaduoddetjála): Nuorttan:
Ruovdderájáv rijkarájás Gátterata
stasjávnnáj. Allen: Gátterata
stasjávnnás Ruoidnačohkkaj (1360
alludagán) oarjemus
Ruoidnajávrráj, mañjela njuolgga
linnjan Beajojieknej (1475
alludagán), dâppelt njuolgga
linnjan Váhhtečohkkaj (1494
alludagán), dâppelt njuolgga
Basejávre nuortamus luoktaj,
dâppelt sâmmi jávre oarjemus
luoktaj, dâppelt njuolgga linnjan
(Basejieŋa rastá) Leirvatneta
lulemus luoktaj, dan mañjela
njuolgga linnjan Storsteinsfjelletij
(1379 alludagán). Oarjján: 1379
alludagás njuolgga linnja
goasstejieŋa milta Sealggajávre
oarjjelin 1289 alludahkaj, dâppelt
njuolgga linnjan várrebálde milta
Ákšuj, dâppelt njuolgga linnjan

Čunojávri rastá dan jávre lulemus luoktaj, dassta dan sadjáj gánná rádjá Gabna ja Laevasa gaskan gávnat rijkarájájn Rr 263 guoran. Lullne: Rijkarádjá Rr 263 rájes nuorttalij dan sadjáj gánná ruovdderahte rijkarájáv rassti.

Beatnakvuopmi la juogedum guovte oasseguovlluj; A ja B.

Guovllo A la dat oasse Beatnakvuomis mij la lullelin njuolgga linja Katteratas Ristačohkkaj 1683 alludagán, dáppelt njuolgga linnja 1289 alludahkaj (33 W 622780 7572394) Sealggajávri oarjjelin. Guovllo la Gabna tjäro guohtomguovllo.

Guovllo B la dat oasse Beatnakvuomis mij la allelin njuolgga linja Katterat, Ristačohkka 1689 alludagán, dáppelt njuolgga linnja 1289 alludahkaj (33 W 622780 7572394) Sealggajávre oarjjelin. Guovlov oadtju Gabna tjärro ávkkít ájgen moarmesmánó 1.b. - ragátmáno 30.b. ja Skjomen állosujttimdjávva gálgádismáno 1.b. - vuoratjismáno 30.b..

§ 12

Nuorjonjunní Nordlánda fylkan

Nuorjonjunnin li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Dat sajés gánná rádjá Gabna ja Laevasa tjäroj gaskan rijkarájájn

Rr 263 guoran gávnat njuolgga linnja Lossivatneta lusspáj. Allen njuolgga linnja nammadum lusspáj 1727 alludahkaj (33 W 613104 7562205) (Durmálstindena nuorttalullelin), dan mañhela Rundtuvaj (474 alludagán) Sør dalenin, dan mañhela njuolgga Sør elvenij (33 W 6055387561408). Allen ja oarjján: Sør elva milta Rundtuva buohta, vijdábut Kobbelva milta Nuorjjoávrráj, vijdábut Nuorjjoávre oarjelulemus luoktaj, dåppelt Nuorjjojoga, Guovdelisjávre ja Vanasjávre milta dan sadjáj gánná rádjá Laevasa ja Girjasa gaskan rijkarájajn Rr 259 (Ivarstein) gávnat. Lullne: Rijkarájá milta dat sajes gánná rádjá Laevasa ja Girjasa tjäroj gaskan gávnat rijkarájajn Rr 259, dan sadjáj gánná rádjá Gabna ja Laevasa tjäroj gaskan rijkarájajn Rr 263 gávnat.

Nuorjonjunni I juogedum guovte oasseguovlluj, A ja B.

Guovllo A la guohtomguovllo Laevasa tjerruj. Guovllo I dat oasse Nuorjonjunnis mij la linja oarjjelin gánná rádjá Gabna ja Laevasa tjäroj gaskan rijkarájajn gávnat Rr 263 guoran, vijdábut njuolgga linnjan Gállančohka vuosstij (1171 alludagán), njuolgga linnja Stohkkenjunnáj (1226 alludagán), dåppelt njuolgga linnjan aláš Čáihnavárráj

(1381 alludagán), dâppelt goasstejieŋa 1727 alludahkaj (33 W 613104 7562205) Durmâls-tindena nuorttalullelin.

Guovllo B oadtju Laevasa tjarro ávkkít ájgen ragátmáno 15.b. - 30.b. ja Skjomena állosujttimdayvva gâlgádismáno 1.b. – biehtsemáno 14.b.. Guovllo l dat oasse Nuorjonjunnis mij la linja nuorttalín gânnâ rádjá Gabna ja Laevasa gaskan rijkaráján gávnat Rr 263 guoran, vijdábut njuolgga linnja Gállančohka vuosstij (1171 alludagán), njuolgga linnja Stohkkenjunnij (1226 alludagán), dâppelt njuolgga linnjan alás Čáihnavárráj (1381 alludagán), dâppelt goasstejieŋa milta 1727 alludahkaj (33 W 613104 7562205) Durmâlstindena nuorttalullelin.

§ 13

Skávhlá Nordlánda fylkan

Skávhlán li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Nuorjonjunní konvensjávnnâguovlo rájá oarjjelin rijkarájás Rr 259 guoran Nuorjjojávrráj, dâppelt tjátjádagáv Skjomenfjordena lusspáj, dâppelt Skjomenfjordena milta. Allen: Guovllorájá milta Skjomena ja Frostisena állosujttimdayvaj gaskan Sørskjomenij vijdábut Skjombotnaj, dan maŋŋela

njuolgga linnja Vasstjörnani
Tjárdadalenin, dat jávres
Kjárdavatna nuortamus luoktaj,
dåppelt Kjárdavatneta oarjemus
luoktaj rijkarájá guoran. Oarjján:
Rijkarájá milta dan sadjáj gánná
rádjá Girjasa ja Laevasa gaskan
rijkaráján gávnat Rr 259 guoran.

Skávhlá l Girjása tjäro
guohtomguovllo.

§ 14

Stuorrijda Norrbottena lenan ja Nordlánda fylkan

Stuorrijdan li tjuovvo rájá (1.
kárttaduoddetjála): Kjárdavatna
oarjemus luovtas rijkarájá guoran
Kjárdavatna nuortamus luoktaj,
dåppelt Vasstjörnani
Tjárdadalenin, jávrátjis njuolgga
linnja Skjombotnaj, dåppelt
Gangarnesetij, vijdábut njuolgga
linnja Nordre Bukkevatneta
lusspáj, dåppelt njuolgga linnja
Isfjelletij 1437 alludagán, dåppelt
njuolgga linnja jávre oarjemus
luoktaj 700 alludagán (33
W578072 7556164), dåppelt
njuolgga linnja alemus luoktaj
Baugevatneta alemus luoktaj,
vijdábut dan jávre ja tjátjádagá
milta Ruonasjávre rastá
Siiddasjávre lusspáj, dåppelt
njuolgga linnja Kjárdavatneta
oarjemus luoktaj rijkarájá guoran.

Stuorrijda l Frostisena
ällosujttimdajva ja Girjasa ja
Baste tjäroj aktisasj

guohtomguovllo. Guovlo aktisasj ávkkim ávdáltbiedjá aktisasjlihtov tjieldij ja állosuhttimdajvaj gaskan konvensjávna 7. artihkkala milta.

Jus dakkár lihtto ij gávnnu jali hiejteduvvá, la tjuovvo guovllo guohtomguovllon Girjasa ja Baste tjärojda: Rijkarájás Kjárdavvatneta oarjjetietjen, dan jávre milta dan nuorttagähtjáj, njuolgga linnja Middagsvatneta oarjjetgähtjáj, dat jávres jáhkáj (33 W 595197 7560246) mij gálgijt dan jávrráj, jáhkánjálmes njuolgga linnja Vabakkvatnaj, dat jávres ja jágås Forsvatnaj, dat jávres ja jágås Siiddasjávrráj, jáhkánjálmes njuolgga linnja oarjeallela guovlluj Baugefjella badjel Baugevatneta gártjemus tjoalmmáj (33 W 585121 7553741), vijdábut dan jávre ja tjátje milta oarjás guovlluj gitta rijkarádjáj.

Gárde: Gárde galggi gávnnut:

1. Forsvatnetis Siiddasjávrráj (gehtja § 46), ja
2. Forsvatnetis Langvatnetij (gehtja § 46).

Jus la aktisasjlihtto galggá gárdda guohtomguovlo sinna gávnnut.

§ 15

Bávgi Nordlándá fylkan

Bávgin li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála) Nuorttan: Rijkarájás gánná Bávgijáhka

riikarájáv rassti Baugevatna njálmmáj, dat jávres jávre alemus luoktaj, dâppelt njuolgga linnja jávrráj 700 alludagájn (33 W 578072 7556164) ja tjátjádahkaj Austerdalena tjadá Innerpollenij Divtasvuonan. Allen: Innerpollenis Divtasvuona milta Slabávuodnaj (Sørfjorden), dâppelt Badjejávrráj (Øver-Sørfjordvatnet). Oarjján: Badjejávres (Øver-Sørfjordvatnet), jávre milta Sadjemjávre lulemus luoktaj, dan maññela njuolgga linnja 1236 alludahkaj Gihitsejeñan, maññela njuolgga linnja Noaidejávre alemus luoktaj, dan maññela dan tjátje milta Lavzejávrráj, dâppelt tjátjádagá milta Bovrojávrráj, dav jávrev riikarádjáj. Lullne: Riikarájá milta dan sadjáj gánná Bávgijáhka riikarájáv rassti.

Bávgi l Baste tjäro guohtomguovllo.

§ 16

Slahpenjárgga Nordlánda fylkan

Slahpenjárgan li tjuovvo rájá (1. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Dat sajes gánná riikarádjáj Bovrojávre nuortap gáttev rassti, dat jávres tjátjádagá milta Lavzejávrráj, vijdábut Noajddejávrráj ja dan jávre alemus luoktaj, dat luovtas njuolgga linnja 1236 alludahkaj Gihitsejeñaj, dâppelt njuolgga linnja Sadjemjávre lulemus

luoktaj, dat luovtas jávve rastá
 tjátjádagá milta Badjejávráj
 (Øver-Sørfjordvatnet), vijdábut
 Slabávuodnaj (Sørfjorden). Allen:
 Slabávuonas (Sørfjorden),
 Divtasvuona ja tjoalme milta
 Vuollná ja gátte gaskan. Oarjján:
 Tjoalmes Spálláj vuodnanjálmmáj
 Storvatnetis, dav tjátjev
 Storvatneta oarjemus luoktaj,
 luovtas njuolgga linnja
 Tjoaddnejávve nuortamus
 luoktaj, dan maŋŋela dav jávrev ja
 tjátjádagáv vijdábut rijkarádjáj.
 Lullne: Rijkarájá milta dan sadjáj
 gánná rijkarádjá Bovrojávve
 nuorttagátte rassti.

Slahpenjárgga 1 Unnatjerutja
 guohtomguovllo.

§ 17

Ruonasvágge Nordlánda fylkan

Ruonasvákken li tjuovvo rájá (2.
 kárttaduoddetjála): Nuorttan:
 Rijkarájás Valldejávren ja
 tjátjádagá milta Gussajávrráj,
 vijdábut Njallajågå milta dasik
 Rávvgajågåjn gávnat. Allen ja
 oarjján: Rávvgajågå (Sørelva) ja
 vijdábut tjátjádagá milta
 Ruonasvákken rijkarádjáj. Lullne:
 Rijkarájá milta Valldejávrráj.

Ruonasvágge 1 Sirggá tjelde
 guohtomguovllo mav oadtju
 ávkkít ájgen sijnjiltjamáno 1.b. –
 ragátmáno 15.b..

§ 18

Lijná Nordlánda fylkan

Lijnán li tjuovvo rájá (2. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Rr 246 rájes Sávtstájin njuolgga linnja oarjelulemus luoktaj Hierggejávren, dáppelt dan jávre milta jávre lusspáj. Allen: Njuolgga linnja Hierggejávren luspes Jierdajávrráj, dan manñela tjátjádagáv Juoksajávrráj, vijdábut tjátjádagáv Gasskajávriida, dáppelt tjátjádagáv Linájávrráj (33 W 552429 7503370) ja dan jávre oarjemus luoktaj Gárttjejavren. Oarjján: Nammadum luovtas njuolgga linnja Ridoalggetjáhkkáj, 1273 alludagán, vijdábut njuolgga linnja Rr 244 rádjáj Hurreváren. Lullne: Rr 244 rájes rijkarájá milta Rr 246 rádjáj Sávtstájin.

Lijná l Sirggá tjielde guohtomguovllo.

§ 19

Rástesvárrer Norrbottena lenan ja Sijdas Nordlánda fylkan

Rástesváren li tjuovvo rájá (2. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Dat sajes Trolldalenin gánná rádjáj Sirggá ja Tuorpona tjieldiv gaskan rijkarájájn gávnat, tjiellderájá milta Váststénjávrráj, dassta Vuojatsavvuna badjel Virihávrráj. Lullne: Virihávren rastá Duvgejágå njálmáj. Oarjján: Duvgejágå milta

Gásakjávrráj, vijdábut tjátjádagá milta dan sadjáj (33 W 555288 7464930) gánná tjátjádahka rijkarájájn Leirvatnetin gávnat. Allen: Rijkarádja Leirvatnetis Trolldalenij.

Sijdasin li tjuovvo rájá (2. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Rr 242A rájes Snøtoppenin njuolgga linnja Ráhkkojågå njálmáj Storskogvatnetin, dan maññela oarjásjgáttev Storskogvatneta lusspáj, vijdábut njuolgga linnja Bassejávre alemus luoktaj, dat luovtas njuolgga linnja Skardvatnetij, dan maññela Lappelva milta Andkjelvatnetij. Allen: Andkjelvatnetis Fagerbakkelta milta Sijdasjávre lusses, vijdábut dan jávre rastá dan oarjemus luoktaj. Oarjáján: Nammadum luovtas njuolgga linnja Sisovasstindenij, 1411 alludagán, dan maññela Álmájjålosjienja (Blåmannsisen) rastá Leirvatnetij, vijdábut dan jávre rastá rijkarádjáj (33 W 555288 7464930). Lullne: Rijkarádjá Leirvatnetis Rr 242A rádjáj Snøtoppenin.

Sijdas ja Rástesvárre libá aktisasj guohtomguovlo Tuorpuna tjálldáj ja Duokta állosujttimajvvaj. Guovloj aktisasj ávkkim ávddáltbiedjá aktisasjlihtov tjielde ja állosujttimajva gaskan konvensjåvná 7. artihkkala milta.

Jus dakkár lihtto ij gávnnu jali hiejteduvvá, la rijkarádjá rádján tjielde ja állosujttimajva gaskan.

§ 20

Sálla Nordlánda fylkan

Sállan li tjuovvo rájá (2. kárttaduoddetjála): Nuorttan ja allen: Dat sajes (33 W 555288 7464930) gánná Leirvatnet rijkaráján gávnat, dan jávre rastá Álmájálosjiegñaj (Blåmannsisen), dan goasstejieñja rastá 1283 alludahkaj (33 W 547133 7456435), dáppelt njuolgga linnja Storelvvatna oarjjealemus luoktaj, dáppelt njuolgga linnja dan sadjáj gánná rijkarádjá Labbasjávre nuortasjgáttev rassti. Lullne: Rijkarájá milta Labbasjávres Leirvatnetij.

Sálla le guohtomguovllo Tuorpuna ja Luokta-Mávvasa tjieldijda.

Gárde: Gárde galggi gávnnut Loamejávres Bieskehávrráj.

§ 21

Gráddes Nordlánda fylkan

Gráddasin li tjuovvo rájá (2. kárttaduoddetjála): Nuorttan ja allen: Rr 235 rájes Bállávre oarjjelulemus luoktaj, dan jávre rastá oarjemus luoktaj, dassta njuolgga linnja Arggalajjgå ja Skiejdejgå gávnadimsadjáj, dan

maññela Skiejdejågå milta dasik Gráddesjågåjn gávnat. Oarjján: Mañemus nammadum gávnadimsajes, Gráddesjågå milta dan sadjáj gánnå rijkagäjnov 77 rassti, dåppelt dav rahtev rijkarádjáj. Lullne: Rijkarájáv dat sajes gánnå rijkarahte 77 rijkarájáv rassti Rr 235 rádjáj.

Gráddes la guohtomguovllo Semisjávvr-Njårga tjáldáj.

Gárde: Gárde galggi gávnnut:

1. Ikesjávres Balvatneta oarjjelulemus luoktaj,
2. Balvatneta luovtas Skiedjevákke guoran ja tjátjádagá milta Skiedjevákke rastá dasik vágge Arggalavággekijn gávnat.
3. Arggalavággehyttas Tausafjelletij (33W 532558 7412483).
4. Klibbo oarjeallebieles Skájde lullelin (33W 531559 7409416) Nyslåttbekkenij Fredheima oarjjelin, ja
5. gálmån sajen Graddeselva milta

§ 22

Älvsbyn (Ientjávälle)
Norrbottena lenan

Ientjávällen (Älvsbyn) li tjuovvo rájá (2. kárttaduoddetjála): Holmselas rahte milta Åträsketa oarjjelullegähtjáj, dåppelt njuolgga linnja alemus luoktaj jávren Manjärv, dåppelt rahte milta Manjärvaj 94 rahtaj

Visthedena guoran, vijdábut 94 rahtev Bihtámáno rádjáj, dav ánov alá Holmselaj.

Ientjávälle (Älvsbyn) la Balvatna ällosujttimajva guohtomguovllo mav ájgen gálgádismáno 1.b. - vuoratjismáno 30.b. oadtju ávkkít.

§ 23

Svanjggá Nordlánda fylkan

Svanjggán li tjuovvo rájá (2. kárttaduoddetjála): dat sajes gánná rahte 77 rijkarájáv rassti, dan gájno milta E6 rahtaj, dan mañjela E6 milta oarjás dan sadjáj gánná E6 Nordlandsbanav rassti, dav ruovdderahtev Stákkáhjágå buohta, vijdábut dav ánov dan sadjáj gánná Semisjávr-Njárga ja Svaipa tjielde rijkarájájn gávnadibá (33 W 518200 7375859), rijkarájá milta nuorttalij dan sadjáj gánná rahte 77 rijkarájáv rassti.

Svanjggá I juogedum guovte oasseguovlluj; A ja B.

Guovllo A la dat oasse Svanjggás mij la Dybenága nuorttalin. Guovlov oadtju Semisjávr-Njárga tjielde ávkkít ájgen sñjilltjamáno 1.b. – ragátmáno 15.b. ja Saltfjellet ällosujttimajvva ájgen ragátmáno 16.b. – biehtsemáno 30.b..

Guovllo B la dat oasse Svanjggás

mij la Dybenåga oarjjelin.
 Guovlov oadtju Semisjávrr-Njårga
 tjiellde ávkkit ájgen
 moarmesmánno 1.b. –
 basádismánno 10.b. ja Saltfjellet
 állsujuhtimduvva ájgen
 basádismánno 11.b. –
 vuoratjismánno 30.b..

§ 24

Storsund Norrbottena lenan

Storsundan li tjuovvo rájá (2.
 kárttaduoddetjåla): Storsundas
 ruovdderahte milta rahtáj
 Storträskliden – Koler, dav
 gájnov Lillpitednuj, dav ánov
 rahtesuorráj Lillpite
 nuorttaallelin, dáppelt gájnov
 Granträsketij, vijdábut gájnov
 Lidena rastá Arvidstråskaj,
 dáppelt rahterájge Teugerträska
 rastá Storsundaj.

Storsund la guohtomguovllo
 Saltfjelleta állsujuhtimduvvaj mav
 máhtti ájgen gálgádismánno 1.b. -
 vuoratjismánno 30.b. ávkkit.

§ 25

Aahkavaerie /Andfjellet
Nordlândia fylkan

Aahkavaerien/Andfjelletin li
 tjuovvo rájá (3.
 kárttaduoddetjåla): Nuorttan:
 Dat sajes gánná rádjá Semisjávrr-
 Njårga ja Svaipa tjieldij gaskan
 rijkarájáv rassti (33 W 518200
 7375859) Ståkkåhajåhkåj,
 Ståkkåhajågåv dasik Ruovada-

jågåjn (Randalselva) gávnat. Allen: Gånnå Ståkkåhajåhkå ja Ruovadajåhkå (Randalselva) gávnadibá, Ruovadajågåv ja Ranelvav Messingåga ä nolusspáj, Messingågav dasik Jarfjellbekkenijn ja Kjerringelvajn gávnat, dan manñela njuolgga linnja Giftfjelletij (1127 alludagán), dan manñela njuolgga linnja Jånghkerij (1459 alludagán). Oarjján: Jånghkere (1459 alludagán) njuolgga linnja Kvepsendalstjønna nuortamus luoktaj, vijdábut njuolgga linnja Rundbjorvatneta alemus luoktaj, dåppelt njuolgga linnja dan sadjáj rijkarájá nanna gånnå rádjá Grana ja Rana tjieldij gaskan álggá (Rr 223). Lullne: Rijkarájá milta Rr 223 rájes koordináhtaj 33 W 518200 7375859 Ståkkåhajågå guoran.

Aahkavaerie/Andfjellet la juogedum guovte oasseguovlluj; Aahkavaerie ja Andfjellet.

Andfjellet la dat oasse Aahkavaeries/Andfjelletis mij la Virvassåga - Bjoråga lullelin koordináhta 33 W 510805 7350489 rádjáj, dan manñela njuolgga linnja nuortamus luoktaj Kvepsendalstjønnan. Andfjellet la Svaipa ja Grana tjieldij guohtomguovllo.

Aahkavaerie la dat oasse Aahkavaerie/Andfjelletis mij la Virvassåga - Bjoråga allelin

koordináhta 33 W 510805
7350489 rádjáj, dan manñela
njuolgga linnja nuortamus
luoktaj Kvepsendalstjønnan.
Aahkavaeriev Svaipa och Grana
tjielde oadtjoba ávkkít ájgen
moarmesmánó 1.b –
gálgádismánó 15.b. ja Ildgrubena
állosujttimdjávav gálgádismánó
16.b. - vuoratjismánó 30.b..

Gárde: Galggá gávnnut

1. gárdde Kvepsendalstjønna
nuorttaalleij koordináhta 33 W
507222 7349428 guovlluj
Junkerén vuossitj.
2. lárkavgárdde hiebalgis sajen
Virvassdalenin.

§ 26

Goepsetjahke Nordlánda fylkan

Goepsetjahken li tjuovvo rájá (3.
kárttaduoddetjála): Nuorttan ja
allen: Rr 223 rájes, gásstá rádjá
Grana ja Rana tjielidij gaskan
vuolggá, njuolgga linnja
Rundbjorvatneta alemus luoktaj,
viydábut njuolgga linnja
Kvepsendalstjønna nuortamus
luoktaj, viydábut Goepsehoke
milta Kvepsendalsbukta
njálmáj, dáppelt njuolgga linnja
Kjerrtjønna alemus luoktaj,
dáppelt njuolgga linnja Rr 220A
rádjáj. Oarjján ja lullne: Rr 220A
rájes rijkarájá milta Rr 223 rádjáj.

Goepsetjahke la guohtomguovllo
Rana tjáldáj.

Gárde: Gárde galggi gávnnut Rr 223 rájes guohtomguovllorájá milta Kaldvatnetij, dáppelt jávre lulle- ja allegáttev guohtomguovllorádjáj Kjerretjønna guoran, vijdábut dav rájáv Rr 220A rádjáj.

§ 27

Gierkietjahke Västerbottena lenan

Gierkietjahken li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála): Lullne: Rr 220A rájes njuolgga linnja Kátavikena lulemus luoktaj Över-Umanin. Oarjján: Över-Uman Kátavikenis Rörsundeta rastá Krabbfjällnäseta oarjemus sadjáj, dáppelt njuolgga linnja dat sajés gánná rijkarádjá Graesiejaevrie (Grasvatnet) nuortasjgáttev rassti. Allen ja nuorttan: Rr 217A rijkarájá milta Rr 220A rádjáj.

Gierkietjahke l Ildgrubena ällosujttimajva guohtomguovllo.

Gárde: Gárde galggi gávnnut:

1. Rr 220A rájes Kåtabäckena njálmmáj Kátavikenij, ja
2. Över-Umanis Grasvatnetij Fjällripfjälleta allelin.

§ 28

Ovlevuelie Nordlánda fylkan

Ovlevuelien li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Rijkarájás Graesiejaevrien

(Grasvatnet), dan mañjela dan jávrev milta koordináhta 33 W 472797 7326613 Oksfjellhumpena guoran. Allen: nammadum koordináhtas njuolgga linnja Steiktuvaj (alludahka 1058), dáppelt njuolgga linnja Bessedørelva njálmáj Reehtsej (Røssvatnet), dan mañjela dav jávrev Sørdalselvaj Søndalenin. Oarjján: Søndalselva milta Varnvatnetij, vijdábut Famnasselvav Farnvatnetij, vijdábut Bolvasselvav Bolvatnetij, dan mañjela rahtev Joesjöaj dan sadjá gánná rijkarájáv rassti. Lullne: Dat sajes rijkarájá milta Graesie-jaevriej (Grasvatnet).

Ovlevuelie la Ubmeje tjielde guohtomguovllo.

Gárde: Gárde galggi gávnnut koordináhtas 33 W 472797 7326613 Oksfjellhumpenin nuortamus buolldaj Oksskoltena vuosstij.

§ 29

Ramsle Västerbottena lenan

Ramselen li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála): Allen: Rahteráves Umeälvena rastá Ottonträska guoran, rahtev Sundöa ja Skivsjöa rastá Skivsjöna oarjjeähtjáj. Oarjján: Njuolgga linnja Skivsjöna oarjemus luovtas Harrselsforsaj. Lullne ja nuorttan: Harrselsforsas

rahte milta Sarsjölidena rastá, Högåsa ja Nybya Umeälvenij, vijdábut dav änov Ottonträskaj.

Ramsele la guohtomguovllo Ildgrubena ällösujttimdajvvaj ja oadtju ávkkiduvvat gálgádismáno 1.b. - vuoratjismáno 30.b..

§ 30

Kruvhtegenvaerie/Vaekie Nordlánda fylkan

Kruvhtegenvaerien/Vaekien li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Dat sajés gánná rahte Joesjöa ja Varntreska gaskan rijkarájáv rassti, dav gäjnov Valenij Farnvatneta guoran, vijdábut dan jávre rastá ja Farnvasselva milta Varnvatnetij, dáppelt Sördasselva Reevhtsej (Rössvatnet). Allen: Reevhtse milta Bjørkasselva njálmáj, dáppelt njuolgga linnja Aalesjaevrie (Elsvatnet) nuortamus luoktaj Åanghkejaevrien (Unkervatnet). Oarjján: Åanghkejaevrie ja Skardmodalselvav rijkarádjáj. Lullne: Rijkarájá milta Skardmodalselvas dan sadjáj gánná rahte Joesjöa ja Varntreska gaskan rijkarájáv rassti.

Kruvhtegenvaerie/Vaekie la Vapsten sijte guohtomguovllo.

Gárde: Gárde galggi gávnnut

1. rahte nuortasjbielen jávres

Kalven Tverrelva njálmmáj
Famnvatnetin, ja
2. Famnvatnetis Røssvatnetij
Sørdalena guoran.

§ 31

Mejvankilen Västerbottena lenan

Mejvankilan li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála): Allen: Njuolgga linnja Grundforsdammenis Umeälvenin Yttre Joranträsk nuortamus luoktaj (SWER99TM 617299 7204173), dâppelt njuolgga linnja Björnabäcksjöna rádjáj, dat jávres tjátjadagáv Paubäckenij, vijdábut Paubäckenav dan oarjelulemus máhkkáj (SWER99TM 635569 7187833), dat sajes njuolgga linnja Örnträsketa nuortamus luoktaj. Oarjján: Örnträsketa nuortamus luoktaj njuolgga linnja Rusträsketa lusspáj, vijdábut Rusbäcken Umeälvenij. Lullne: Rusbäckena njálmes Umeälvenin Grundforsdammaj.

Mejvankilen la Ildgrubena ällosujttimajva guohtomguovllo ja oadtju ávkkiduvvat gálgádismáno 1.b. - vuoratjismáno 30.b..

§ 32

Råaksoentjahke Nordlánda fylkan

Råaksoentjahken li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Dat sajes gánnå Skardmodalselva

riikarájáv rassti, dat änos
 Finnskardbekkena milta
 njálmáj Skardmodalselvan.
 Allen ja oarjján:
 Finnskardbekken Finn-
 skardtjornaj, dåppelt njuolgga
 linnja Råaktjoenjaevrie
 nuortamus luoktaj (Rotvatn), dav
 jávrev ja Rotvaselva dan sadjáj
 gánná ädno riikarájáv rassti.
 Lullne: Áttjak nammadum sajes
 riikarájá milta dan sadjáj gánná
 Skardmodalselva riikarájáv rassti.

Vilhelmina norra tjellde oadtju
 Råaksoentjahkev ávkkít ájgen
 sijnilltjamáno 1.b. - bárggemáno
 31.b. ja Byrkije ällösujttimдавjav
 ragátmáno 1.b. – sijnilltjamáno
 30.b.. Vilhelmina norra tjellde
 oadtju guovlov aj ietjá ájgij
 ávkkít, gå älov lahka guovlon
 Svierigin sujttiji.

Gárde: Gárde galggi gávnnut
 Ritterifjelletis
 guohtomguovllorájá milta
 Raastetjahkej ja dåppelt
 Valtanjávráj.

§ 33

Raajnese Nordlánda fylkan

Raajnesen li tjuovvo rájá
 (Kárttaduoddetjála 3): Nuorttan:
 Njuolgga linnja riikarájás
 Valtanjaure guoran (33 W 475165
 7240956) jávrev Luvlie Diehepele
 (Austre Tiplingen) lulemus
 luoktaj. Allen ja oarjján:
 Nammadum luovtas Luvlie

Diehpele rastá dasik Muerhkienjeano (Tiplingelva) ja Råtnoenjohke (Simleelva) gávnadibá, dáppelt njuolgga linnja Råtnoenjaevrie alemus luoktaj (Råtnan), dav jávrev ja vijdábut tjátjádagáv rijkarádjá Bijjie Raentseren (Ranseren). Lullne: Bijjie Raentseres rijkarája milta koordináhttaj 33 W 475165 7240956 rijkarája nanna Valtanjaure guoran.

Vilhelmina norra tjiellde oadtju Raajnesev ávkkít ájgen sjnjilltjamáno 1.b. - bårngemáno 31.b..

Gárde: Gárde galggi gávnnut Valtanjaures Råtnoenjohke ja Ranserelva gávnadimsadjá.

§ 34

Lögdeå Västerbottena ja Västernorrlands lenajn

Lögdeån li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála):

Lögdeälvenanjálmes Nordmalingsfjärdena njálmmáj ädnok Klösforsenij, dan maññela rahtev Yttre Lemesjöaj, vijdábut rahtev Flärkej, dáppelt Husåna milta Bottenvikena njálmmáj, dan maññela Degerfjärdenav vijdábut Nordmalingsfjärdenij ja Lögdeälvena njálmmáj.

Lögdeå la Byrkije ällosujttimdjava guohtomguovllo mav oadtju ájgen gálgádismáno

1.b. - vuoratjismáno 30.b. ávkkít.

§ 35

Jitnemen Nordlánda ja Nord-Trøndelaga fylkajn

Jitnemin li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Rijkarájás Bijjie Raentseren (Ranseren), Raentserenjeanoev ja tjátjádagáv jávre oarjealemus luoktaj Flåfjelleta (33 W 458364 7227126) lullelin. Allen: Nammadum luovtas njuolgga linnja Jitnemenjaevrie oarjemus luoktaj, Bijjie. Oarjján: Dat luovtas tjátjádagá milta Jitnemenjaevriev ja vijdábut dan sadjáj gánná Jitnemenjohke rijkarájáv rassti. Lullne: Rijkarájá milta Jitnemenjohkes Bijjie Raentserij (Ranseren).

Jitnemen la Vilhelmina södra tjielde guohtomguovllo.

Gárde: Gárde galggi gávnnut Raentserenjeanoev luspes Bijjie Raentseren (Ranseren) guohtomguovllorájá milta Jitnemenjaevriev, Bijjien.

§ 36

Sipmehke Nuortta-Trøndelaga fylkan

Sipmehken li tjuovvo rájá (3. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Dat sajes gánná Jitnemenjohke rijkarájáv rassti tjátjádagá milta

Jitnemenjaevrie, Bijjie oarjemus luoktaj. Allen: Nammadum luovtas njuolgga linnja oarjemus luoktaj Säälejaevrien, dåppelt tjátjádagáv Bijjie-Sipmehkej (Vestre Sipmeken), vijdábut tjátjádagáv rijkarádjáj Vuelie-Sipmehken (Austre Sipmeksjøen). Lullne: Rijkarájá milta Vuelie-Sipmehkes (Austre Sipmeksjøen) dan sadjáj gánná Jitnemenjohke rijkarájáv rassti.

Sipmehke la Frostviken norra tjielde guohtomguovllo.

Gárde: Gárde galggi gávnnut Jitnemenjaevries, Bijjie guohtomguovllorájá milta Vuelie-Sipmehkej (Austre Sipmeksjøen).

§ 37

Baajme Jämtlánda lenan

Baajmen li tjuovvo rájá (4. kárttaduoddetjála): Rijkarájás Sipmehkejaevrien Sipmehkej, dav tjátjádagáv dasik Gavostjukkej, dav tjátjádagáv Leipikvattnetij, dan manñela Leipikvattneta rastá ja Bjurälvena ja Storälvena milta (rádjá gittaåbmudahkaj Leipikvattnet 1:1 Strömsunda kommuvnan) rijkarádjáj, dan manñela rijkarájá milta Sipmehkejaevrie rádjáj.

Baajme l Østre Namdala állusjttimdjava guohtomguovllo.

Gárde: Gárde galggi gávnnut
Sipmehkejaevries Ankarvattnetij.

§ 38

Mesklumpen Jämtlánda lenan

Mesklumpenin li tjuovvo rájá (4. kárttaduoddetjála): Dat sajes gánnná Guevtelejohke (Storälven) rijkarájáv rassti Ingenmanslanda guoran, dan äno ja Bjurälvena milta Leipikvattnetij, vijdábut Leipikvattneta oarjásjgáttev Leipikelvenij, dav änov Ankarvattnetij, jávre rastá ja vijdábut tjátjádagáv Stor-Blåsjöna rádjáj, dav jávrev sijddaj Stora Blåsjön, vijdábut gäjnov Östra Vallervattnet ja dassta rijkarájáv Guevtelejohkej (Storälven).

Mesklumpen la aktisasj guovllo Østre Namdal ällosujttimdajvvaj ja Frostviken norra tjälldáj. Guovlo aktisasj ávkkim ávdáltbiedjá lihtov tjielde ja ällosujttimdajva gaskan konvensjåvnå 7. artihkkala milta.

Jus dakkár lihtto ij gávnnu jali hiejtduvvå la Mesklumpen guohtomguovllo Østre Namdala ällosujttimdajvvaj mav oadtju ájgen gålgådismåno 1.b. - vuoratjismåno 30.b. ávkkit. Ájgen gålgådismåno 1.b. – basådismåno 30.b. oadtju aj Frostviken norra tjiellde ednamav ávkkit.

§ 39

Jorm Jämtlanda lenan

Jorman li tjuovvo rájá (4. kárttaduoddetjála): Rahte rijkarájás Östra Vallervattnet guoran sijddaj Stora Blåsjön, dan mañjela Stor-Blåsjön, Lill-Blåsjön, Blåsjöälven, Stor Jorm, Kycklingvattnet, Kvarnbergsvattnet rahteråvváj Gäddede guoran, dan mañjela rahtev Murusjøenaj, ja vijdábut rijkarájáv Östra Vallervattnetij.

Guovllo l guohtomguovllo Østre Namdala ällösujttimajvvaj. Boatsojguohtomvárev Blåsjökilen oadtju jagev birra ávkkit. Jorma ietjá ednamijt oadtju ájgen gålgådismáno 1.b. - vuoratjismáno 30.b. ávkkit.

Gárde: Gárde galggi gávnnut jávres Lill-Våktaren bájken 1,8 kilometer Lill-Blåsjöna guovlluj (gehtja § 46).

§ 40

Mealhko Nord-Trøndelaga fylkan

Mealhkon li tjuovvo rájá (4. kárttaduoddetjála): Rengenis Sørlin Sørlivassdrageta milta Lenlingena nuortamus luoktaj, dåppelt rijkarahte milta Lauvsjølia rastá rávváj njárgan Laksjøena ja Sandsjøena gaskan, vijdábut Sandsjøena milta Gamvollbekkenij, dåppelt

rikkagájnov Kveeidetij, vijdábut Murusjæna milta dan sadjáj gánnå rahte 74 rijkarahtev rassti, dáppelt rijkarájá milta Rengenij Sørlian.

Mealhko la guohtomguovllo Jiingevarie sijddaj ja guovte sijddaoassáj Østre Namdala állosujttimdajvas. Da guokta sijddaoase aj oadtjoba Jiingevarie tjielde guohtomguovlov Svierigin ávkkit.

§ 41

Laadh–gieles Jämtlanda lenan

Laadh–gielesin li tjuovvo rájá (4. kárttaduoddetjála): Lullne: Rijkarájás Holdernin jávre oarjemus luoktaj, dan mañjela Holdersströmmena milta jávrráj Torrön. Oarjján: Torröna milta Gaunvikena ja Gaunana rastá rijkarádjáj. Nuorttaallen: Gaunanis rijkarájá milta Holdernij.

Laadh–gieles la guohtomguovllo Skæhkere állosujttimdajvvaj. Bivddoriektá dan guovlon gullu dássjá Kalla tjälldáj.

Gárde: Gárde galggi gávnnut Långnäsetis Jävsjönán Torrönaj.

§ 42

Enan Jämtlanda lenan

Enanin li tjuovvo rájá (4.

kárttaduoddetjála): Nuorttan: Rijkarájás E14 milta rahtesuorráj Rundhögenij. Lullne ja oarjján: Dat rahtesuores rahte milta Rundhögenij, vijdábut njuolgga linnja Sevedholmaj ja dåppelt njuolgga linnja Blåhammarkläppena rastá rijkarádjáj Svaletjahke (SWER99TM 356084 6997276) guoran. Allen: Rijkarájá milta Svaletjahkes E14 rádjáj.

Enan la guohtomguovllo Essanda állosuhttimdajvvaj. Dav guovlloasev mij la guohtomvárij sinna oadtju jagev birra ávkkít. Ietjá ásiht Enanin oadtju ájgen gálgádismáno 1.b. - vuoratjismáno 30.b. ávkkít.

Gárde: Gárde galggi gávnnut Rundhögenis guohtomguovllorájá milta rijkarádjáj Svaletjahke guoran.

§ 43

Bealjehkh Sør-Trøndelaga fylkan

Bealjehkhin li tjuovvo rájá (4. kárttaduoddetjála): Nuorttan: Rijkarájás Svaletjahke (33 V 356084 6997276) guoran njuolgga linnja Gorfuglhåmmåren (839 alludagán), dåppelt njuolgga linnja Nesjøen Esna (33 V 349336 6993114) guoran. Allen: Esnas Nesjøena milta Storbekkena lusspáj (33 V 352037 6986732). Oarjján: Dát luspes njuolgga linnja

Neklumpenij (1014 alludagán),
dåppelt njuolgga linnja dan sadjáj
gännå Ekornåa rijkarájáv rassti.
Lullne: Rijkarájá milta Ekornåas
Svaletjahkej.

Bealjehkh la guohtomguovllo
Handölsdalena tjälldáj.

Gárde: Gárde galggi gávnnut
1. rijkarájás Svaletjahke guoran
guohtomguovllorájá milta Esnaj
Nesjøena guoran, ja
2. Storbekkena luspes Nesjøenij
guohtomguovllorájá milta dan
sadjáj gännå Ekornåa rijkarájáv
rassti.

§ 44 Grövelsjön Dalarna lenan

Grövelsjön li tjuovvo rájá (4.
kárttaduoddetjála): Rijkarájás
Grövelsjöna guoran, dan jávre
milta Grövlana lusspáj, dåppelt
njuolgga linnja Rr 140A rádjáj,
viydábut rijkarájá milta
Grövelsjönaj.

Grövelsjön la Elgå
ällosujttimdayva guohtomguovllo.
Dajt guovlloåsijt ma li
jagevbirraednama ålggolin oadtju
ájgen gålgådismáno 1.b. -
vuoratjismáno 30.b. ávkkít.

Gárde: Gárde galggi gávnnut
Grövlana luspes Grövelsjönas
guohtomguovllorájá milta Rr
140A rádjáj.

Sierra märráduśá gárdij birra

§ 45

Sierra rijkarájá Jämtlanda ja Dalarna lenan ja Nord-Trøndelaga, Sør-Trøndelaga ja Hedmarka fylkajn

Gárde galggi gávnnut rijkarájá milta

1. Jovnevaerie tjielde ja Loarte ällosujttimajva gaskan jávres Stor-Kingenis Björkvattnetij (gehtja § 46),

2. Loarte ällosujttimajva ja Njaarke tjielde gaskan Björkvattnetis Jävsjönaj,

3. Kalla tjielde ja Skæhkere ällosujttimajva gaskan ja Kalla tjielde ja Gaasken-Laante ällosujttimajva gaskan jávres Torrön Breivatnetij,

4. Kalla tjielde ja Gaasken-Laante ällosujttimajva gaskan Skalsvattnetis Teveldala stasjävnnáj (gehtja § 46),

5. Handölsdalena ja Mittådalena tjielde ja Essand ällosujttimajva gaskan Ekornåa Rr 153 rádjáj (gehtja § 46),

6. Mittådalena tjielde ja Riast-Hylling ällosujttimajva ja Ruvhten sijte ja Riast-Hylling ällosujttimajva gaskan Hyddsjönas Rr 146 Aa rádjáj.

7. Ruvhten sijte ja Femund ällosujttimajva gaskan Rr 146 Aa rájes Rogshåena rádjáj Røäänon.

8. Idre Nya tjielde ja Elgå ällosujttimajva gaskan Rogs-

háenis Røäänon Grøvelsjønaj, ja
9. Elgå ällosujttimajva guoran
Rr 140 Aa rájes dan sadjáj gánná
rahte 218 rijkarájáv rassti.

§ 46

Gárdijda ma nammaduvvi §§ 14,
39 ja 45 nr 1, 4 ja 5 ma li
tsieggidum ietjá vällgogisvuodaj
vuodon gå mij tjuovvu lihtov
goappásj rijkaj gaskan, e gulle
ávdåsvásstediddje vidjura
rievdaduvá.

§ 47

Ávdåsvásstádusjuogadibme
goappásj rijkaj gaskan gárdij ja
rustigij tsäggoma ja divudime
hárráj ma nammaduvvi dán
bievddegirjen vuojnnu
bievddegirjen duoddetjállagin
(Sierra duoddetjála).

Gárdijt, ma li tsäkkodum ávdep
lihto doarjjagijn goappásj rijkaj
gaskan, ja ma dán bievddegirjen e
nammaduvá, galggá gajkkot.
Sämmiláhkáj aj rustigijda ma e
doajmmaj dasti boade dán
bievddegirje milta.
Ávdåsvásstádus gajkkoma ávdås
gullu dan rijkkaj mij la tsäggoma
ávdås vásstedam.

Hiejttemmárrádusá

§ 48

Jus rijkalasj fábmudahka nuppen
rijkan, ávddál konvensjávnná
ällosujttima rájáj rastá hárráj la
fábmuj bohtám, la dagov

loabedam mij állsujtov máhtta guohtomguovlon vájvedit dán bievdegirje milta, galggá riikka dárbas guohtoma ávdás huksat guosske tjálldáj jali állsujttimdajvvaj nuppen riikan.

§ 49

Ájggeplána hárráj gárdij ja ietjá rustigij tsággomij ja gajkkomij galggaba goappásj riikka, ávddál gå konvensjávnná állsujttima hárráj rájáj rastá la fábmuj boahtám, sierra lihtov dahkat.

Stadgan på lulesamiska

Duoddetjåla 2

Njuolgadás Svierik-vuona
Boatsojguohtomsiebrrerádáj ja
Svierik-vuona
bajemusgujddimsiebrrerádáj

Álggemmärrádusá

§ 1

Dán njuolgadásán li lagáp
märrádusá Svierik-vuona
boatsojguohtomsiebrrerádáj
(Boatsojguohtomsiebrreráde) ja
Svierik-vuona
bajemusgujddimsiebrrerádáj
(Bajemusgujddimsiebrreráde) 23.
artihkkala milta konvensjávnnån
Svieriga ja Vuona gaskan
állosujto hárráj rájáj badjel.

§ 2

Boatsojguohtomsiebrreráden ja
Bajemusgujddimsiebrreráden
galggá goappánik dájmadahka.
Dájmadagá galggaba sierra
bájkijn lenan jali fylkan gávnnut
gåsi konvensjávnnå gullu.
Siebrrerádij sajijt mierredibá
ráddidusá aktisattjat gullam
Svieriga ja Vuona sámedikkij.

Ráddidusá oadtjoba aktisattjat
mierredit rijkalasj fábmudagáv
dájmadakbargojt dahkat.

§ 3

Ávddåulmutja duogen goappák siebrreráden la ássjegárvidimijt lájddit ja gáhtset. Ávddåulmusj galggá huksat vaj ássje ruvva máhttelis giehtadaláduvvi.

Siebrreráde sebrulattja galggi ávddåulmutja gáhttjoma milta säbrrat siebrreráde tjáhkanimijda ja gá dárbađ ássjegárvidimijn viehkedit.

§ 4

Mávsov sebrulattjajda ja sadjásattjajda ráddidusá aktisattjat mierredibá.

Aktisasj márrádusá giehtadallama hárráj

§ 5

Tjállusijt siebrrerádijda máhttá svierigadárroj, vuonadárroj jali sámegeiellaj tjálllet. Njálmásaj rádádallamijn máhttá dásj gielajs avtav adnet. Jus járggálimev jali dálkkumav dárbađ, huksaba siebrreráde dav.

Siebrrerádij bievdegerje ja márrádusá galggi tjáleduvvat svierigadárroj jali vuonadárroj ja dárbo milta sámegeiellaj aj.

§ 6

Giehtadallam la njálmásaj jali

tjálalasj jali ietjáláhkáj
siebrrerádij mierredimij milta.
Gå ássje mierreduvvam la galggá
tjálalasj mærrádus ruvva
máhttelis diededuvvat.
Mærrádusá li almullattja.

§ 7

Gut ássjegiehtadallamij
oassásastá la belulasj jus:
a) iesj la ássje oassebielle,
b) la válldum jali aktanârro
soabmásijn ássje oassebielijn jali
beraj jali látjav ávdep jali maņep
buolvan jali vuostasj lávve jali
sjimugis láhkáj la sunji lahka,
c) la virggeaktisasjvuohta jali
ietjá badje- jali vuollesajádagán
oassebállaj,
d) li dakkár sierra vidjura ma
fámoduhtti áskov oassásastáj
jus la ássjáj gáktuk tjanádum jali
ássje bielev válldá.

§ 8

Oassebiele ávdás oadtju
ássjeulmusj ságastit.
Ássjeulmusj galggá
svierigadárov, vuonadárov jali
sámegielav máhttet. Oassebielle
galggá ássjeulmutjij
ávdástimduodastusáv vaddet
juogu de njálmálettat
siebrrerádij ávdán jali de
tjálalattjat.

Jus ássjeulmusj la hiebalgahtes,
máhttá siebrreráde
ássjeulmutjav nádot.

§ 9

Tjállaga ja ietjá ássjetjállaga rájaduvvi oassebielijda ja fábmudagájda majda guosská. Jus dárbađ oadtju oassebielle diededuvvat riĵkalasj diededimfábmudagá baktu. Jus sierra vidjura li, máhtta guládusá baktu diededit binnemusát avtan avijsan mav dan bájken láhki.

Giehtadallam Svierik-vuona boatsojguhtomsiebrreráden

§ 10

Átsálvisán
Boatsojguhtomsiebrrerádáj galggi da diedo gávnnut majt ássjegiehtadallamij dárbađ. Gájkká dábdos vuossteoassebiele galggi siebrrerádes diededuvvat ja gáhtjoduvvat vissa ájge sinna vásstedit.

Jus átsálvisán juoga vádnu, galggá Boatsojguhtomsiebrreráde dav áhttsáj máhtsedit visses ájge sinna buoredittjat. Jus vihke ij mierredimájgen divvusa oadtju átsálvisáv hilggot.

§ 11

Jus Boatsojguhtomsiebrreráde gávnná átsálvis ij siebrreráde ávdásvásstádussaj gullu de

galggá dav hilggot. Dan láhkáj
aj, jus soames gut ij la nuohkásit
gatjálvissaj tjanáduvvam, dav la
dahkam.

§ 12

Jus Boatsojguohtomsiebrreráde
gávnná mærrádus vuojnunagi ij
la duolla ádá vidjurij jali ietjá
siváj diehti, galggá siebrreráde
mærrádusáv rievddadit, jus
háhppelit ja álkket manná ja ij la
vahágin aktasik gen vuosstij
mærrádus la jali ietján gullu.
Gujddimus gahttjá jus
siebrreráde mærrádusáv rievddat
náv gæk gujddijiddje ádnu.

Giehtadallam Svierik-vuona bajemusgujddimsiebrreráden

§ 13

Bajemusgujddimsiebrreráde
sebrulattjan galggá
duobbmárvuornes jali
duobbmárduodastus ietjas
rijkan.

§ 14

Gujddimus
Bajemusgujddimsiebrrerádáj
beras luluj sisadnet
a) makkár mærrádusáv gujddi
b) dajt vidjurijt majt tjuottjot
c) duodastusájt ja
d) tjuottjudusáv mav ávdet.

Jus gujddimusán juoga vádnu,
galggá

Bajemusgujddimsiebreráde gujddijiddjá' visses ájgev vaddet gujddimusáv buoredittjat. Jus mierredimájge ij divvusa oadtju gujddimusáv hilggot.

§ 15

Bajemusgujddimsiebreráde galggá gujddimusáv hilggot, jus soames gánna álla ássjá' nuoges tjadnusa, la gujddijiddje.

§ 16

Gujddimusáv galggá moalggema diehti vuossteoassebállá' rádjat. Moalggemin lulun dan muodugasj diedo gávnnut ma nammaduvvi 14. § vuostasj oasen b-d.

§ 17

Gá tjáhkanihgáhttjomav oadtju galggá oassebielle iesj boahdet. Hiehpá telefávnáv, videokonferensav jali ietjá viehkkenävojt ávkkít. Njálmásaj sjehtadallam la almulasj.

Oassebiele ietja ietjasa vihtanijt ja ássjedábddijt gáhttju ja vásstedi sijá boahtemgáloj ávdás.

Bajemusgujddimsiebreráde máhtá ietjastis vihtanijt jali ássjedábddijt gáhttjot ja vásstet sijá boahtemgáloj ávdás.

Vihtanav gut njálmálasj
sjehtadallamij oassálasstá
galggá ávttjit sáddnáv hállat ja
sádnestuodastusáv vaddet.

§ 18

Jus oassebielle dáhkkidahtes
oare dagi njálmálasj
sjehtadallamis gáhtu jali
mierreájgen ij majdik moalgeda,
oadtju
Bajemusgujddimsiebrreráde
daŋgas diehti ássjev gehtjadit.

§ 19

Bajemusgujddimsiebrreráde
máhtta ássjev mij láhpalattjat la
mierreduvvam ádâsis
giehtadallat jus
a) márrádus la diededuvvam
valla nubbe oassebielle ij la
bessam ássjes moalgedit jali
njálmálasj sjehtadallamij
boahitet ja oassebielle máhtta
duodastit sujna lij oarre gáhtot
ja márrádus la oassebiele
vuosstij mannam,
b) áda vidjura ávddânbáhti ma
tjelggasit vuosedi márrádus lij
boasstot jali
c) árrum li giehtadallamvige
márrádusá duogen ma
márrádusáv állásit bájnjin.

Särskild bilaga på lulesamiska

Sierra duoddetjåla

Åvdåsvásstádus Svieriga ja Vuona gaskan gárdijt tsággot ja divudallat

<u>Gárde ma galggi</u> <u>guohtomednamijn gávnnut</u>	<u>Stáhtus</u>	<u>Åvdåsvásstádus</u>
§ 3 Dolpi		
1. Treriksroysa – Kitdalen (32 km bájken)	Gávnnu	Vuodna
2. Øvergård – Oteren (9 km bájken)	Ådá	Vuodna
§ 4 Saivomuotka		
Palolaki – Kahtovaara (37 km bájken)	Ådá	Svierik
§ 5 Likká		
1. Rr 287 – Rostabarta (29 km bájken)	Ådá	Svierik
2. Riikarádji – Dividalen (15 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 6 Anjavuopmi		
1. Koievasselva – Kopparskardtinden (10 km bájken)	Ådá	Vuodna
2. Kopparskardtangen Vasskardelva (6 km bájken)	Ådá	Vuodna
3. Rr 279A – Leinavatnet (9 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 7 Duoddaras		
1. Pálnoviken – Sørdalen (4 km bájken)	Gávnnu	Svierik
2. Čuolbmaådnos – Skierreluokta (4 km bájken)	Gávnnu	Svierik

3. Havgaluokta – Altevatn (3 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 10 Skaitelandet/Anttis		
1. Torneälven – Rauvosniemi (26km bájken)	Ådå	Svierik
2. Ainettijoki – Paavosaari (33 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 14 Stuorrijda		
1. Forsvatnet – Siiddasjávri (1 km bájken)	Gávnnu	Ietjá
2. Forsvatnet – Langvatnet (1 km bájken)	Gávnnu	Ietjá
Lárkavgárdde (2 km bájken)	Ådå	Vuodna
§ 20 Sállá		
Loamejavrri – Bieskehavrre (5 km bájken)	Ådå	Vuodna
§ 21 Gráddes		
1. Ikesjaure – Balvatnet (3 km bájken)	Gávnnu	Svierik
2. Balvatnet – Arggalajvágge (10 km bájken)	Gávnnu	Svierik
3. Arggalajvágge – Tausafjellet (4 km bájken)	Gávnnu	Svierik
4. Klibbo – Fredheim (3 km bájken)	Gávnnu	Svierik
5. Fredheim – Graddiselve (5 km bájke)	Gávnnu	Svierik
§ 25 Aahkavaerie/Andfjellet		
1. Kvepsendalstjønna – Junkern (2 km bájken)	Ådå	Vuodna
2. Lárkavgárdde Virvassdalenin (2 km bájken)	Ådå	Vuodna
§ 26 Goepsetjahke		
1. Rijkarádjá (Rr 223) – Kvepsendaltjønna (10 km)	Ådå	Svierik

bájken)		
2. Kvepsendaltjønna – Rijkarádje (Rr 220A) (24 km bájken)	Gávnnu	Vuodna
§ 27 Gierkietjahke		
1. Rijkarádjá (Rr 220A) – Kåtaviken (8 km bájken)	Gávnnu	Svierik
2. Över–Uman – Gräsvattnet (2 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 28 Ovlevuelie		
Oksfjellhumpen – Oksskolten (4 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 30 Kruvhtegenvarie/Vaekie		
1. Kalven – Famnvatnet (14 km bájken)	Ådá	Svierik
2. Famnvatn – Sørdalen (8 km bájken)	Ådá	Svierik
§ 32 Råaksoentjahke		
Ritterifjellet – Valtanjaure (30 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 33 Raajnese		
Valtanjaure – Ranserelva (34 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 35 Jitnemen		
Bijjie Raentsere – Jitnemenjaevrie, Bijjie (19 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 36 Sipmehke		
Jitnemenjaevrie, Bijjie – Vuelie– Sipmehke (17 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 37 Bajme		
Sipmehkejaevrie – Ankarvattnet (20 km bájken)	Gávnnu	Svierik

§ 39 Jorm Lill-Väktaren – Lill-Blåsjön (2 km bájken)	Gávnnu	Ietjá
§ 41 Laadthgieles Långnäset – Torrön (16 km bájken)	Gávnnu	Svierik
§ 42 Enan Rundhögen – Svaletjahke (24 km bájken)	Ådá	Vuodna
43 Bealjehkh 1.Svaletjahke – Esna (11 km bájken)	Ådá	Svierik
2. Storbekken – Riikarádji (7 km bájken)	Ådá	Vuodna
§ 44 Grövelsjön Grövelsjön – Rr 140A (7 km bájken)	Ådá	Vuodna

Sierra rijkarádjágárde

§ 45 1. Stor Kingen – Björkvattnet (34 km bájken)	Gávnnu	Ietjá
2. Björkvattnet – Jävsjön (9 km bájken)	Gávnnu	Ietjá
3. Torrön – Grunntjønna (21 km bájken)	Gávnnu	Svierik
Grunntjønna – Breivatnet (21 km bájken)	Gávnnu	Vuodna
4. Skalsvattnet – Teveldal stašuvdna (26 km bájken)	Gávnnu	Ietjá
5. Ekornåa – Rr 153 (12 km bájken)	Gávnnu	Ietjá
6. Hyddsjön – Čuokkis 1,1 km Rr 150A davelis (5 km bájken)	Gávnnu	Svierik
Sajen 1,1 km Rr 150A – Rr 150 nuorttalín (9 km bájken)	Gávnnu	Vuodna

Rr 150 – Bolagen (16 km bájken)	Gávnnu	Svierik
Bolagen – Rr 146Aa (14 km bájken)	Gávnnu	Vuodna
7. Rr 146 Aa – Linjetjærnen (12 km bájken)	Gávnnu	Vuodna
Linjetjærnen – Rogshåen (6 km bájken)	Gávnnu	Svierik
8. Rogshåen – Grövelsjön (24 km bájken)	Gávnnu	Ietjá
9. Rr 140A – Geaidnu 218/70 (21 km bájken)	Gávnnu	Ietjá

